四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷一百七十八

九

詳校官修撰臣錢　棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官中書臣葉　蘭

謄録監生臣王廷璧

資治通鑑卷一百七十八

宋 司馬光 撰

胡三省 音注

隋紀二 起玄默困敦盡屠維協洽凡八年

高祖文皇帝上之下

開皇十二年春二月已巳以蜀王秀為内史令兼右領軍大將軍 國子博士何妥與尚書右僕射邳公蘇威爭議事積不相能威子夔為太子通事舍人 隋制太子通事舍人

八人屬典書坊少敏辯有盛名少詩沼翻士大夫多附之及議樂夔與妥各有所持詔百僚署其所同百僚以威故同夔者什八九妥恚曰吾席間函丈四十餘年禮侍坐於先生席間函丈何妥周武帝時已為太學博士故云然恚於避翻反為昨暮兒之所屈邪邪音耶遂奏威與禮部尚書盧愷吏部侍郎薛道衡尚書右丞王弘考功侍郎李同和等共為朋黨吏部侍郎考功侍郎皆屬吏部尚書尚書左右丞分司管轄隋制尚書二十四曹侍郎獨吏部侍郎班左右丞之上吏部侍郎正四品左右丞從四品省中呼弘為世子同和為叔言二人如威之子弟也復

言威以曲道任其從父弟徹肅罔冒為官等數事（復扶又翻）上命蜀王秀上柱國虞慶則等雜案之事頗有狀（從才用翻）上大怒秋七月乙巳威坐免官爵以開府儀同三司就第盧愷除名知名之士坐威得罪者百餘人初周室以來選無清濁（選宣絹翻）及愷攝吏部（按愷傳開皇九年拜禮部尚書攝吏部尚書）與薛道衡甄別士流（別彼列翻）故涉朋黨之謗以至得罪未幾（幾居豈翻）上曰蘇威德行者（行下孟翻）但為人所誤耳命之通籍（通籍殿中則得預朝請）威好立條章（好呼到翻）每歲責民間五品不

遜孔安國曰五品謂五常遜順也或答云管内無五品之家其不相應領類多如此又為餘糧簿欲使有無相贍民部侍郎朗茂以為煩迂不急皆奏罷之茂基之子也郎基見一百六十五卷梁世祖承聖三年嘗為衛國令有民張元預兄弟不睦丞尉請加嚴刑隋志縣置令丞尉茂曰元預兄弟本相憎疾又坐得罪彌益其忿非化民之意也乃徐諭之以義元預等各感悔頓首請罪遂相親睦稱為友悌　已巳上享太廟隋立四親廟各以孟月享以太牢　壬申晦日有食之　帝以天下用律者

多踳駮(踳乖也駮錯也踳尺允翻駮北角翻)罪同論異八月甲戌制諸州死罪不得輒決悉移大理案覆事盡(盡竟也)然後上省奏裁(上時掌翻)冬十月壬午上享太廟　十一月辛亥祀南郊　巳未新義公韓擒虎卒(擒虎襲父雄爵新義郡公平陳之功以吏議不加封爵卒子恤翻)　十二月乙酉以內史令楊素為尚書右僕射與高熲專掌朝政素性疎辯高下在心朝臣之內(朝直遙翻)頗推高熲敬牛弘厚接薛道衡視蘇威蔑如也(蔑無也視之如無也又輕易也)自餘朝貴多被陵轢(陵乘也犯也侮也侵也陵轢轢踐也又車踐為轢轢郎

擊翻其才藝風調優於頲調徒釣翻至于推誠體國處物平當處昌呂翻當丁浪翻有宰相識度不如頲遠矣右領軍大將軍賀若弼自謂功名出朝廷之右每以宰相自許既而楊素為僕射弼仍為將軍甚不平形於言色由是坐免官怨望愈甚久之上下弼獄下戶嫁翻謂之曰我以高頲楊素為宰相汝每昌言曰此二人惟堪啗飯耳昌言明言于廣眾啗徒濫翻又徒覽翻是何意也弼曰頲臣之故人素臣之舅子臣並知其為人誠有此語公卿奏弼怨望罪當死上曰臣下守

法不移公可自求活理弼曰臣恃至尊威靈將八千兵
度江將即亮翻擒陳叔寶竊以此望活上曰此已格外重賞
何用追論弼曰臣已蒙格外重賞今還格外望活既而
上低回數日低降意也回轉心也惜其功特令除名歲餘復其爵
位上亦忌之不復任使復扶又翻然每宴賜遇之甚厚 有
司上言府藏皆滿上時掌翻藏徂浪翻無所容積于廊廡廡罔甫翻帝
曰朕既薄賦於民又大經賜用謂賞平陳將士何得爾也爾猶言如
此對曰入者常多於出略計每年賜用至數百萬段曾

無減損於是更闢左藏院以受之漢官有中藏令晉有中黃左右藏令隋初有右藏黃藏令至是始闢左藏院藏徂浪翻詔曰寧積於人無藏府庫河北河東今年田租三分減一兵減半功調全免田出租丁出調詳已見前兵受田計畝為功以其所出修器械備糗糧今已減其半調徒弔翻時天下戶口歲增京輔及三河地少而人衆京輔謂關內三河謂河東河南河北少與小同衣食不給帝乃發使四出均天下之田其狹鄉每丁纔至二十畝老少又少焉使疏吏翻老少詩照翻又少音詩沼翻

十三年春正月壬子上祀感生帝隋以火德王以赤帝赤熛怒為感生帝

壬戌行幸岐州岐州扶風郡二月丙午詔營仁壽宮於岐州之北仁壽宮在岐州普閏縣使楊素監之監古銜翻素奏前萊州刺史宇文愷檢校將作大匠隋志東萊郡舊置光州開皇五年更名萊州隋制未除授正官而領其務者為檢校官將作大匠掌工作宇文愷有巧思奏使之領作記室封德彝為土木監土木監掌土木之事以營宮暫置之非常設之官於是夷山堙谷以立宮殿崇臺累榭宛轉相屬屬之欲翻役使嚴急丁夫多死疲頓顛仆推填坑坎覆以土石推吐雷翻覆敷又翻因而築為平地死者以萬數丁亥上至自岐州巳卯立皇孫暕為

豫章王暕廣之子也暕古限翻丁酉制私家不得藏緯候圖讖讖楚譖翻秋七月戊辰晦日有食之是歲上命禮部尚書牛弘等議明堂制度宇文愷獻明堂木樣上命有司規度安業里地將立之而諸儒異議久之不決乃罷之隋志宇文愷依月令文造明堂木樣重檐複廟五房四達丈尺規矩皆有準憑帝異之命有司於安業里為規兆益在長安南郭內也既以異議罷至大業中愷復奏明堂議及木樣其議云尚書帝命驗曰帝者承天立五府以尊天重象赤曰文祖黃曰神斗白曰顯紀黑曰玄矩蒼曰靈府注曰唐虞之天府夏之世室殷之重屋周之明堂皆同矣尸子曰有虞氏曰總章周官考工記曰夏后氏世室堂修四七博四脩一注云脩南

北之深也夏度以步今堂脩十四步其博益以四分修之一則明堂博十七步半也臣愷按三王之世夏最為近古從質尚文理應漸就寬大何因夏室乃大殷堂相形為論理恐不爾記云堂脩七博四脩若夏度以步則應脩七步注云今堂脩十四步乃是增益記文殷周二堂獨無加字便是其義類例不同山東禮本輒加二七之字何獨殷無加尋之文周闕增筵之義研覈其趣或是不然讐校古書並無二字此乃桑間俗儒信情加減黄圖議云夏后氏益其堂之大一百四十四尺周人明堂以為兩杼間馬宮之言止論堂之一面據此為準則三代堂基並方得為上圓之制諸書所說並為下方鄭注周官獨為此義非直與古違異亦乃乖背禮文尋文求理深恐未愜尸子曰殷人陽館考工記曰殷人重屋堂脩七尋堂崇三尺四阿重屋注曰其脩七尋五丈六尺放夏周則其博九尋七丈二尺又曰周人明堂度九尺之筵東西九筵南北七筵堂崇一筵五室凡二筵禮

記明堂位曰天子之廟複廟重檐鄭注云複廟重屋也注玉藻云天子廟及路寢皆如明堂制禮圖云於內室之上起通天之觀觀八十一尺得宮之數其聲濁君之象也大戴禮云明堂者古有之凡九室一室有四戶八牖以茅蓋上圓下方外水曰璧雝赤綴戶白綴牖堂高三尺東西九仞南北七筵其宮方三百步周書明堂曰堂方百一十二尺高四尺階博六尺三寸室居內方百尺室內方六十尺戶高八尺博四尺作洛曰明堂太廟路寢咸有四阿重亢重廊孔氏注云重亢累棟重廊累屋也禮圖曰秦明堂九室十二階各有所居呂氏春秋曰有十二堂與月令同並不論尺丈臣愷案十二階雖不與禮合一月一階非無理思黃圖曰堂方百四十四尺坤之策也方象地屋圓楣徑二百一十六尺法乾之策也圓象天室九宮法九州太室方六丈法坤之變數十二堂法十二月三十六戶法極陰之變數七十二牖法五行所行日數八達象八風法八卦通天臺徑九尺

象乾以九覆六高八十一尺法黃鍾九九之數二十八柱象二十八宿堂高三尺土階三等法三統堂四向五色法四時五行殿門去殿七十二步法五行所行門堂長四丈取太室三之二垣高無蔽目之照目恐當作日牖六尺其外倍之殿垣方在水內法地陰也水四周於外象四海圓法陽也水闊二十四丈象二十四氣水內徑三丈應觀禮經武帝立明堂汶上無室其外略依此制太山通議今亡不可得而辨也元始四年起明堂辟雍長安城南門制度如儀一殿垣四面門八觀水外周堤壤高四尺禮圖曰建武三十年作明堂上圓下方上圓法天下方法地十二堂法日辰九室法九州室八牕八九七十二法一時之王室有二戶二九十八戶法土王十八日內堂正壇高三尺土階三等胡伯始注漢官云古清廟葢以茅今葢以瓦下藉茅以存古制自晉以前未有鵄尾其圓墻壁水一依本圖晉堂方構不合天文既缺重樓又無壁水空堂乖五室之義直殿違九階

之文非古欺天一何過甚後魏於北臺城南造圓墻在壁水外門在水內迴立不與墻相連其堂上九室三三相重不依古制室間通巷違外處多其室皆用塹累極成褊陋宋起居注曰孝武帝大明五年立明堂其墻宇規範擬則太廟唯十二間以應朞數梁武帝移宋時太極殿以為明堂無室十二間自古明堂圖惟有二本一是宗周劉熙阮諶劉昌宗等作三圖畧同一是後漢建武三十年作禮圖有本不詳撰人臣遠尋經傳傍求子史研究衆說揔撰今圖其様以木為之下為方堂堂有五室上為圓觀觀有四門會遼東之役不果行上之滅陳也以陳叔寶屏風賜突厥大義公主（厥九勿翻）公主以其宗國之覆（謂周亡也）心常不平書屏風為詩叙陳亡以自寄上聞而惡之（惡烏路翻）禮賜漸薄彭公劉昶先尚周公

主流人楊欽亡入突厥詐言祖欲與其妻作亂攻隋遣欽密告大義公主發兵擾邊都藍可汗信之乃不修職貢頗為邊患可從刋入聲汗音寒上遣車騎將軍長孫晟使於突厥隋制車騎將軍階正五品非職事官騎奇寄翻使疏吏翻長知兩翻晟承正翻微觀察之公主見晟言辭不遜又遣所私胡人安遂迦與楊欽計議迦求伽翻扇惑都藍晟至京師具以狀聞上遣晟往索欽索山客翻都藍不與曰檢校客內無此色人晟乃賂其達官知欽所在夜掩獲之以示都藍因發公主私事國人大以

為恥都藍執安遂迦等幷以付晟上大喜加授開府儀同三司仍遣入突厥廢公主內史侍郎裴矩請說都藍使殺公主說輸芮翻時處羅侯之子染干號突利可汗考異曰突厥傳云沙鉢畧子今從長孫晟傳居北方遣使求婚使疏吏翻上使裴矩謂之曰當殺大義公主乃許婚突利復譖之於都藍復扶又翻都藍因發怒殺公主更表請婚朝議將許之朝直遥翻長孫晟曰臣觀雍虞閭反覆無信直以與玷厥有隙雍虞閭都藍玷厥達頭也所以欲依倚國家雖與為婚終當叛去今若得尚

公主承藉威靈玷厥染干必受其徵發彊而更反後恐難圖且染干者處羅侯之子素有誠款於今兩代前乞通婚不如許之招令南徙兵少力弱易可撫馴少詩沼翻易以豉翻馴松倫翻使敵雍虞閭以為邊捍上曰善復遣晟慰諭染干許尚公主為隋破都藍樹立染干張本復扶又翻牛弘使協律郎范陽祖孝孫等參定雅樂隋制太常有協律郎二人隋志涿郡涿縣舊置范陽郡開皇初郡廢又上谷郡淶水縣舊曰遒開皇元年以范陽為遒縣更置范陽於此從陳陽山太守毛爽受京房律法從字之上更有孝孫二字文意乃明隋志南海郡含洭縣梁置陽山郡布

管飛灰順月皆驗又每律生五音十二律為六十音因而六之為三百六十音分直一歲之日以配七音而旋相為宮之法由是著名名一作明弘等乃奏請復用旋宮法上猶記何妥之言妥言見上卷九年注弘奏下不聽作旋宮但用黄鍾一宮于是弘等復為奏附順上意其前代金石並銷毀之以息異議弘等又作武舞以象隋之功德郊廟饗用一調迎氣用五調郊廟用一調止用黄鍾一宮迎氣用五調春用角夏用徵中央用宮秋用商冬用羽調徒釣翻舊工稍盡其餘聲律皆不復通復扶又翻

十四年春三月樂成夏四月乙丑詔行新樂且曰民間音樂流僻日久棄其舊體競造繁聲宜加禁約務存其本萬寶常聽太常所奏樂泫然泣曰樂聲淫厲而哀天下不久將盡時四海全盛聞者皆謂不然大業之末其言卒驗卒子恤翻寶常貧而無子久之竟餓死且死悉取其書燒之寶常撰樂譜六十四卷具論八音旋相為宮之法改絃移柱之變為八十四調一百四十四律變化終於千八百聲為之應手成曲曰用此何為　先是臺省府寺及諸州皆置公廨錢先悉薦翻廨古隘翻收息取給工部尚書蘇孝慈

典工部尚書周之冬官御也漢五曹尚書其三曰民曹後漢以民曹兼主繕修工作鹽池園苑之事自晉宋齊梁陳營宗廟則權置起部尚書事畢省之後周依周官置大司空御一人隋開皇三年始置工部尚書以為官司出舉興生煩擾百姓敗損風俗敗補邁翻請皆禁止給地以營農上從之六月丁卯始詔公卿以下皆給職田職分田起于後周頃畝以品為差下至隋唐代有增減毋得治生與民爭利治直之翻秋七月乙未以邳公蘇威為納言　初張賓歷既行開皇四年行張賓歷見一百七十六卷陳長城公至德二年廣平劉孝孫隋志武安郡永平縣舊曰廣平置廣平郡仁壽元年改永平縣冀州秀才劉焯信都郡置冀州焯職略翻並

言其失實方有寵於上劉暉附會之共短孝孫斥罷之後賓卒孝孫為掖縣丞（隋志萊州東萊郡治掖縣）委官入京上其事詔留直太史（以它官入太史曹為直太史上時掌翻）累年不調（調徒釣翻）乃抱其書使弟子輿櫬來詣闕下（櫬初覲翻）伏而慟哭執法拘而奏之帝異焉以問國子祭酒何妥妥言其善乃遣與賓歷比校短長直太史勃海張胄玄（隋志勃海郡開皇六年置棣州）與孝孫共短賓歷異論鋒起久之不定上令參問日食事楊素等奏太史凡奏日食二十有五率皆無驗胄玄所刻

前後妙中刻刻定也中竹仲翻孝孫所刻驗亦過半于是上引孝孫胄玄等親自勞徠勞力到翻孝孫請先斬劉暉乃可定歷帝不懌又罷之孝孫尋卒卒子恤翻關中大旱民飢上遣左右視民食得豆屑雜糠以獻上流涕以示羣臣深自咎責為之不御酒肉為于偽翻殆將一朞八月辛未上帥民就食於洛陽帥讀曰率勑斥候不得輒有驅逼男女參廁於仗衛之間遇扶老攜幼者輒引馬避之慰勉而去至艱險之處見負擔者擔都濫翻令左右扶助之　冬閏十月甲

寅詔以齊梁陳宗祀廢絕命高仁英蕭宗陳叔寶以時修祭所須器物有司給之陳叔寶從帝登邙山（邙山在洛陽城北）侍飲賦詩曰日月光天德山河壯帝居太平無以報願上東封書（上時掌翻）幷表請封禪帝優詔答之它日復侍宴（復扶又翻）及出帝目之曰此敗豈不由酒以作詩之功何如思安時事當賀若弼度京口彼人密啓告急（度京口事見上卷九年）叔寶飲酒遂不之省（省悉井翻）高熲至日猶見啓在牀下未開封此誠可笑蓋天亡之也昔苻氏征伐所得國

皆榮貴其主（謂苻堅也事見晉紀）苟欲求名不知違天命與之官乃違天也齊州刺史盧賁（隋志齊郡舊曰齊州治歷城）坐民飢閉民糶（糶它弔翻）除名帝後復欲授以一州賁對詔失旨又有怨言帝大怒遂不用皇太子為言此輩並有佐命功雖性行輕險（為于偽翻行下孟翻）誠不可弃帝曰我抑屈之全其命也微劉昉鄭譯盧賁柳裘皇甫績等則我不至此然此等皆反覆子也當周宣帝時以無賴得幸及帝大漸顏之儀等請以趙王輔政此輩行詐顧命於我（事見一百七十四卷）

陳宣帝太建十二年我將為政又欲亂之故昉謀大逆譯為巫蠱考異曰盧賁傳云昉為大逆於前譯為巫蠱於後索譯傳譯以開皇元年坐巫蠱廢昉以六年坐謀反誅賁傳誤如賁之例皆不滿志任之則不遜置之則怨望自也為難信非我棄之衆人見此謂我薄於功臣斯不然矣賁遂廢卒于家卒子恤翻晉王廣帥百官抗表固請封禪帥讀曰率帝令牛弘創定儀注既成帝視之曰兹事體大朕何德以堪之但當東巡因致祭泰山耳十二月乙未車駕東巡上好機祥小數好呼到翻機居希翻上儀同三司蕭吉

上書曰甲寅乙卯天地之合也（吉上時掌翻）今兹甲寅之年以辛酉朔旦冬至來年乙卯以甲子夏至冬至陽始郊天之日即至尊本命夏至陰始祀地之辰即皇后本命至尊德並乾之覆育（覆敷又翻）皇后仁同地之載養所以二儀元氣並會本辰上大悦賜物五百段吉懿之孫也（蕭懿梁武帝之兄追封長沙王）員外散騎侍郎王劭言上有龍顏戴干之表（劭云乾鑿度云泰表戴干鄭玄注云表者人形體之彰識也干楯也泰人之表戴干散悉亶翻騎奇寄翻）指示羣臣上悦拜著作郎（隋志祕書省領太史著作二曹著作曹置郎二人）劭

前後上表上時掌翻言上受命符瑞甚衆又採民間歌謠引圖書讖緯据摭佛經讖楚譖翻据居運翻摭之石翻回易文字曲加誣飾撰皇隋靈感志三十卷奏之上令宣示天下劭集諸州朝集使盥手焚香而讀之曲折其聲有如歌詠經涉旬朔徧而後罷上益喜前後賞賜優洽洽音狹朝直遙翻使疏吏翻

十五年春正月壬戌車駕頓齊州庚午為壇于泰山柴燎祀天以歲旱謝愆咎禮如南郊又親祀青帝壇赦天下　二月丙辰收天下兵器敢私造者坐之關中緣邊

不在其例　三月巳未至自東巡　仁壽宮成丁亥上幸仁壽宮時天暑役夫死者相次於道楊素悉焚除之上聞之不悅及至見制度壯麗大怒曰楊素殫民力為離宮為吾結怨天下為吾于偽翻素聞之惶恐慮獲譴以告封德彝曰公勿憂俟皇后至必有恩詔考異曰隋書北史皆曰宮成上令高熲前視奏稱頗傷綺麗太損人丁帝不悅素懼即於北門啓獨孤皇后曰帝王法有離宮別館今天下太平造一宮何足損費后以此理諭上上乃解今從唐書明日上果召素入對獨孤后勞之曰勞力到翻公知吾夫婦老無以自娛盛飾此宮豈

非忠孝賜錢百萬錦絹三千段素負貴恃才多所陵侮唯賞重德彝每引之與論宰相職務終日忘倦因撫其牀曰封郎必須據吾此坐楊素賞重封德彝非但以其算略蓋心術亦相似屢薦於帝帝擢為内史舍人　夏四月己丑朔赦天下

六月戊子詔鑿底柱底柱山在陝縣北大河中水經曰河水通砥柱砥柱間注云砥柱山名也昔禹治洪水山陵當水者鑿之故破山以通河河水分流包山而過山見水中若柱然故曰砥柱三穿既決水流疎分指狀表目亦謂之三門　庚寅相州刺史豆盧通貢綾文布燕慕容精歸魏北人謂歸義為豆盧子孫以為氏相息亮翻命焚之於朝堂朝直遥翻　秋

七月納言蘇威坐從祀泰山不敬免俄而復位上謂羣臣曰世人言蘇威詐清家累金玉此妄言也然其性狠戾狠戶墾翻不切世要求名太甚從巳則悦違之必怒此其大病耳　戊寅上至自仁壽宮　冬十月戊子以吏部尚書韋世康為荆州總管世康洸之弟也_{洸安輯嶺南卒於官案隋書世康傳世康洸之兄洸古黄翻}和静謙恕在吏部十餘年時稱廉平按世康傳自禮部尚書轉吏部尚書在開皇四年之前七年拜襄州刺史歴安州信州總管十三年入朝復拜吏部尚書出入踐揚前後十餘年不專在吏部也常有止足之志謂子弟曰禄

豈須多防滿則退年不待暮有疾便辭固懇乞骸骨帝不許使鎮荆州時天下惟有四總管幷揚益荆以晉秦蜀三王及世康為之當時以為榮　十一月辛酉上幸溫湯驪山溫湯也程大昌曰皇堂石井後周宇文護所造隋文帝又修屋宇并植松栢千餘株　十二月戊子勅盜邊糧一升已上皆斬考異曰刑法志事在十六年今從帝紀仍籍沒其家　己丑詔文武官以四考受代唐虞以三年為一考後世以一年為一考　汴州刺史令狐熙來朝隋志滎陽郡浚儀縣東魏置梁州後周改曰汴州令狐出於魏氏春秋晉大夫魏顆封於令狐子孫以為氏汴皮變翻　考績為天

下之最賜帛三百匹（雜物為段純物為匹）頒告天下熙整之子也（令狐整見一百五十九卷梁武帝中大同元年）十六年春正月丁亥以皇孫裕為平原王錡為安成王嶷為安平王（嶷魚力翻）恪為襄城王該為高陽王韶為建安王煚為潁川王（煚居永翻）皆勇之子也　夏六月甲午初制工商不得仕進　秋八月丙戌詔決死罪者三奏然後行刑（考異曰刑法志在十五年今從帝紀）　冬十月己丑上幸長春宮（隋志同州朝邑縣有長春宮）十一月壬子還長安　党項寇會州（隋志

汶山郡後周置汶州開皇初改曰蜀州尋為會州党底朗翻詔發隴西兵討降之

帝以光化公主妻吐谷渾可汗世伏妻七細翻吐從暾入聲谷音浴可從刊入聲汗音寒世伏上表請稱公主為天后上不許伏上時掌翻

十七年春二月癸未太平公史萬歲擊南寧羌平之史萬歲襲爵太平縣公隋志太平縣屬絳郡南寧之地漢屬牂柯蜀漢屬南中晉屬寧州梁為南寧州其後為爨氏所據自云本安邑人七世祖晉南寧太守中國亂遂王蠻中考之晉志未始有南寧郡西爨蠻也非羌也通鑑因隋紀成文初梁睿之克王謙也見一百七十四卷陳宣帝太建十二年西南夷獠莫不歸附唯南寧州酋帥爨震恃遠不服獠魯皓翻酋慈

秋翻帥所類翻爨七亂翻睿上疏以為南寧州漢世牂柯之地牂柯音臧柯上時掌翻戶口殷眾金寶富饒梁南寧州刺史許文盛為湘東王徵赴荊州徵兵以討侯景文盛赴之屬東夏尚阻未遑遠略屬之欲翻夏戶雅翻土民爨瓚遂竊據一方瓚從旱翻國家遙授刺史其子震相承至今而震臣禮多虧貢賦不入乞因平蜀之眾略定南寧其後南寧夷爨翫來降拜昆州刺史就其地置昆州降戶江翻下同既而復叛乃以左領軍將軍史萬歲為行軍總管帥眾擊之復扶又翻帥讀曰率入自蜻蛉川至於南中蜻蛉

川漢蜻蛉縣之地蜻倉經翻蛉郎丁翻夷人前後屯據要害萬歲皆擊破之過諸葛亮紀功碑唐史南詔王鳳伽異築柘東城有諸葛亮石刻故在度西洱河按唐史太宗擊西爨開蜻蛉弄棟為縣弄棟西有大勃弄小勃弄二川蠻其西與黄瓜葉榆西洱河接西洱河即葉榆河也蘇軾曰南詔有西洱河即牂柯江也河形如月抱洱故名之為西洱河洱而止翻又而志翻入渠濫川行千餘里破其三十餘部虜獲男女二萬餘口諸夷大懼遣使請降獻明珠徑寸于是勒石頌美隋德萬歲請將爨翫入朝使疏吏翻朝直遥翻請將音如字攜也領也詔許之爨翫陰有貳心不欲詣闕賂萬歲以金寶萬歲於是捨

詋而還為史萬歲得罪張本　還從宣翻又如字　庚寅上幸仁壽宮　桂州俚帥李光仕作亂始安郡梁置桂州俚音里帥所類翻下渠帥同　帝遣上柱國王世積與前桂州總管周法尚討之法尚發嶺南兵世積發嶺北兵俱會尹州隋志鬱林郡梁置定州後改為南定州平陳改尹州　世積所部遇瘴不能進瘴之亮翻熱病　頓于衡州隋志衡山郡平陳置衡州　法尚獨討之光仕戰敗帥勁兵走保白石洞白石洞在今尋州南六十里帥讀曰率下同　法尚大獲家口其黨有來降者輒以妻子還之居旬日降者數千人降戶江翻　光仕衆潰而走追斬之帝又

遣員外散騎侍郎何稠募兵討光仕稠諭降其黨莫崇等姓苑何氏出自周成王母弟唐叔虞其後封于韓韓滅子孫分散江淮間音以韓為何字隨音變後遂為何氏莫姓芈莫敖之後散悉亶翻騎奇寄翻承制署首領為州縣官稠妥之兄子也妥他果翻上以嶺南夷越數反數所角翻以汴州刺史令狐熙為桂州總管十七州諸軍事許以便宜從事刺史以下官得承制補授熙至部大弘恩信其溪洞渠帥更相謂曰令力丁翻帥所類翻更工衡翻前時總管皆以兵威相脅令者乃以手教相諭我輩其可違乎於是相帥歸附先是州

縣生梗先恣薦翶長吏多不得之官長知而翶寄政於總管府熙恣遣之為建城邑為于僞翶開設學校華夷感化馬俚帥帥所類翶甯猛力在陳世已據南海隋因而撫之拜安州刺史猛力恃險驕倨未嘗參謁熙諭以恩信猛力感之詣府請謁不敢為非熙奏改安州為欽州隋志寧越郡梁置安州今改欽州

帝以所在屬官不敬憚其上事難克舉三月壬辰詔諸司論屬官罪有律輕情重者聽於律外斟酌決杖於是上下相驅迭相棰楚以殘暴為幹能以守法為懦弱

搖止槳翻懦乃卧翻又奴亂翻帝以盜賊繁多命盜一錢以上皆棄市或三人共盜一瓜事發即死于是行旅皆晏起早宿恐避近觸罪也　考異曰刑法志作晚宿必早字誤耳天下懍懍有數人劫執事而謂之曰吾豈求財者邪邪音耶但為枉人來耳而謂我奏至尊自古以來體國立法未有盜一錢而死者也而不為我以聞吾更來而屬無類矣帝聞之為停此法自古以來閭里奸豪持吏短長者則有之矣未聞持其上至此者宜隋季之多盜也天下之富一錢之積是以古之為政欲其平易近民為于僞翻而為而不而屬之而猶言汝也帝嘗乘怒欲以六月杖殺

人大理少卿河東趙綽固爭隋制九寺各置卿少卿各一人河東縣蒲州河東郡治少始照翻曰季夏之月天地成長庶類長知兩翻下同不可以此時誅殺帝報曰六月雖曰生長此時必有雷霆我則天而行有何不可遂殺之大理掌固來曠上言大理官司太寬掌固蓋即漢之掌故唐肖臺寺監皆有掌掌固因隋行也上時掌翻帝以曠為忠直遣每旦於五品行中參見遣猶使也行户剛翻見賢遍翻曠又告少卿趙綽濫免徒囚帝使信臣推驗初無阿曲帝怒命斬之綽固爭以為曠不合死帝拂衣入閤綽矯言臣更不理

曠自有佗事未及奏聞帝命引入閣綽再拜請曰臣有死辠三臣為大理少卿不能制御掌固使曠觸挂天刑一也因不合死而臣不能死爭二也臣本無佗事而妄言求入三也帝解顔會獨孤后在坐坐徂卧翻命賜綽二金盃酒并盃賜之曠因免死徙廣州蕭摩訶子世略在江南作亂摩訶當從坐上曰世略年未二十亦何能為以其名將之子為人所逼耳將即亮翻因赦摩訶綽固諫不可上不能奪欲綽去而赦之因命綽退食綽曰臣奏獄未

決不敢退上曰大理其為朕特赦摩訶也因命左右釋之（為于偽翻）刑部侍郎辛亶嘗衣緋褌（衣於既翻褌古渾翻褻衣也）俗云利官上以為厭蠱（厭一叶翻又於琰翻）將斬之綽曰法不當死臣不敢奉詔上怒甚曰卿惜辛亶而不自惜也命引綽斬之綽曰陛下寧殺臣不可殺辛亶至朝堂解衣當斬上使人謂綽曰竟何如對曰執法一心不敢惜死上拂衣而入良久乃釋之明日謝綽勞勉之賜物三百段（勞力到翻）時上禁行惡錢有二人在市以惡錢易好者武候執以

閒（武候屬左右武候將軍掌晝夜巡察執捕奸非也）上令悉斬之綽進諫曰此人所坐當杖殺之非法上曰不關卿事綽曰陛下不以臣愚暗置在法司欲妄殺人豈得不關臣事上曰撼大木不動者當退對曰臣望感天心何論動木上復曰啜羹者熱則置之（復扶又翻下同啜昌悅翻）天子之威欲相挫邪（邪音耶）綽拜而益前訶之不肯退（訶虎何翻）上遂入治書侍御史柳彧復上奏切諫上乃止（治直之翻復上時掌翻）上以綽有誠直之心每引入閣中或遇上與皇后同榻即呼綽坐評論得

失前後賞賜萬計與大理卿薛胄同時俱名平恕然胄斷獄以情而綽守法俱為稱職斷丁亂翻稱尺證翻胄端之子也薛端仕周為蔡州刺史無它異稱帝晚節用法益峻御史於元日不劾武官衣劒之不齊者劾戶益翻又戶得翻帝曰爾為御史縱捨自由命殺之諫議大夫毛思祖諫又殺之隋門下省置諫議大夫七人將作寺丞以課麥䴵遲晚䴵圭玄翻類篇曰麥莖也武庫令以署庭荒蕪武庫令屬衛尉寺左右出使或授牧宰馬鞭鸚鵡使疏吏翻授當作受帝察知並親臨斬之帝既喜怒不恒不復依準科律

恒戶登翻復扶又翻信任楊素素復任情不平與鴻臚少卿陳延有隙少始照翻嘗經蕃客館庭中有馬屎又衆僕於氈上樗蒱以白帝帝大怒主客令及樗蒱者皆杖殺之捶陳延幾死隋志鴻臚寺統典客令即主客也屎式爾翻糞也捶止蘂翻幾居依翻帝遣親衛大都督長安屈突通往隴西檢覆羣牧隋志置左右親衛左右勛衛左右翊衛有大都督帥都督都督等官煬帝改大都督為校尉帥都督為旅帥都督為隊正屈突複姓其先昌黎徒河人從家長安隴西郡渭州屈九勿翻得隱匿馬二萬餘匹帝大怒將斬太僕卿慕容悉達及諸監官千五百人太僕卿掌牧畜之政故欲誅之

通諫曰人命至重陛下奈何以畜產之故殺千有餘人臣敢以死請帝瞋目叱之瞋昌真翻通又頓首曰臣一身分死分扶問翻就陛下句千餘人命帝感寤曰朕之不明以至於此賴有御忠言耳于是悉達等皆減死論擢通為左武候將軍隋志左右武候掌車駕出先驅後殿晝夜巡察執捕奸非烽候道路水火所置巡狩師田則掌其營禁也上柱國劉昶與帝有舊帝甚親之其子居士任俠不遵法度數有罪數所角翻上以昶故每原之居士轉驕恣取公卿子弟雄健者輒將至家以車輪括其頸而

棒之棒蒲項翻殆死能不屈者稱為壯士釋而與交黨與三百人毆擊路人毆烏口翻多所侵奪至於公卿妃主莫敢與校或告居士謀為不軌帝怒斬之公卿子弟坐居士除名者甚衆　楊素牛弘等復薦張冑玄歷術去年帝勞徠冑玄既而罷之復扶又翻上令楊素與術數人立議六十一事皆舊法久難通者令暉等與冑玄等辨析暉杜口一無所答冑玄通者五十四上乃拜冑玄員外散騎侍郎兼太史令賜物千段令參定新術散悉亶翻騎奇寄翻至是冑玄歷成夏四

月戊寅詔頒新歷前造歷者劉暉四人並除名　秋七月桂州人李世賢反上議討之諸將數人請行將即亮翻上不許顧右武侯大將軍虞慶則曰位居宰相爵乃上公開皇初慶則嘗為尚書右僕射宰相之職也授上柱國封晉國公上公也國家有賊遂無行意何也慶則拜謝恐懼乃以慶則為桂州道行軍總管討平之　秦王俊幼仁恕喜佛教喜許記翻嘗請為沙門不許及為并州總管俊為并州總管見上卷十年漸好奢侈違越制度盛治宮室俊好內治直之翻好呼報翻其妻崔氏弘度之妹也性

妬於瓜中進毒由是得疾徵還京師上以其奢縱丁亥免俊官以王就第崔妃以毒王廢絶賜死於家左武衛將軍劉昇（曹魏置武衛將軍自晉至於髙齊並屬左右衛至隋始與左右衛並列於十二衛府）諫曰秦王非有佗過但費官物營廨舍而已（廨古隘翻）臣謂可容上曰法不可違楊素諫曰秦王之過不應至此願陛下詳之（復扶又翻）上曰我是五兒之父（上五子太子勇晉王廣秦王俊蜀王秀漢王諒）非兆民之父若如公意何不別制天子兒律以周公之為人尚誅管蔡我誠不及周公遠矣安能虧法乎卒

不許楊素逢君之惡者也它日贊決以廢勇立廣益有見於此卒子恤翻戊戌突厥突利可汗來逆女厥九勿翻可從刋入聲汗音寒上舍之太常教習六禮六禮納采問名納吉納徵請期親迎妻以宗女安義公主上欲離間都藍故特厚其禮妻七細翻間古莧翻遣太常卿牛弘納言蘇威民部尚書斛律孝卿相繼為使開皇三年改度支尚書為民部尚書使疏吏翻突利本居北方既尚主長孫晟說其帥衆南徙居度斤舊鎮度斤舊鎮益即都斤山突厥沙鉢畧舊所居也帥讀曰率錫賚優厚賚來代翻都藍怒曰我大可汗也反不如染干於是朝貢遂絕亟來抄掠邊

鄙朝直遙翻下同亟去吏翻抄毬交翻突利伺知動靜輒遣奏聞由是邊鄙每先有備伺相吏翻九月甲申上至自仁壽宮　何稠之自嶺南還也是年二月何稠討嶺南甯猛力請隨稠入朝稠見其疾篤遣還欽州與之約曰八九月間可詣京師相見使還奏狀上意不懌使疏吏翻下同冬十月猛力病卒上謂稠曰汝前不將猛力來今竟死矣稠曰猛力與臣約假令身死當遣子入侍令力丁翻越人性直其子必來猛力臨終果戒其子長真曰我與大使約不可失信使疏吏翻汝葬我

畢宜即登路長真嗣為刺史如言入朝嗣祥吏翻上大悦曰何稠著信蠻夷乃至于此　魯公虞慶則之討李世賢也以婦弟趙什住為隨府長史長知兩翻什住通于慶則愛妾恐事泄乃宣言慶則不欲此行上聞之禮賜甚薄慶則還至潭州臨桂嶺隋書虞慶則傳作潭州臨桂嶺宋白曰隋平陳改湘州為潭州杜佑曰取昭潭為名觀眺山川形勢曰此誠險固加以足糧若守得其人攻不可拔使什住馳詣京師奏事觀上顏色什住因告慶則謀反下有司案驗下遐稼翻十二月壬子慶則坐

死拜什住爲柱國　高麗王湯聞陳亡大懼治兵積穀爲拒守之策麗力知翻治直之翻是歲上賜湯璽書責以雖稱藩附誠節未盡且曰彼之一方雖地狹人少璽斯氏翻少詩沼翻下同今若黜王不可虛置終須更選官屬就彼安撫王若洒心易行洒讀曰洗行下孟翻率由憲章即是朕之良臣何勞別遣才彥王謂遼水之廣何如長江高麗之人多少陳國少詩沼翻朕若不存含育責王前愆命一將軍何待多力殷勤曉示許王自新耳湯得書惶恐將奉表陳謝會病卒卒子

恤翻子元嗣立上使使拜元為上開府儀同三司襲爵遼東公使使疏吏翻下同元奉表謝恩因請封王上許之自時隋終以高麗為患後遂以佳兵亡國吐谷渾大亂吐從暾入聲谷音浴國人殺世伏立其弟伏允為主遣使陳廢立之事并謝專命之罪且請依俗尚主上從之自是朝貢歲至朝直遙翻

十八年春二月甲辰上幸仁壽宮　高麗王元帥靺鞨之衆萬餘寇遼西隋書靺鞨在高麗之北凡有七種其一號粟末部與高麗接其二曰伯咄部在粟末之北其三曰安車骨部在伯咄東北其四曰拂涅部在伯咄東其五曰號室部在拂涅東其六曰黑

水部在安車骨西北其七曰白山部在粟末東南而黑水部尤為勁健即古之肅慎氏也遼西郡治柳城隋置營州總管府靺莫撥翻鞨戶葛翻）營州總管韋冲擊走之上聞而大怒乙巳以漢王諒王世積並為行軍元帥將水陸三十萬伐高麗（帥所類翻將即亮翻）以尚書左僕射高熲為漢王長史（長知兩翻）周羅睺為水軍總管　延州刺史獨孤陁（隋志延安郡後魏置東夏州西魏改延州陁徒河翻）有婢曰徐阿尼（阿烏葛翻尼希夷翻下同）事猫鬼能使之殺人云每殺人則死家財物潛移於畜猫鬼家會獨孤后及楊素妻鄭氏俱有疾醫皆曰猫鬼疾也（隋書陁傳

云徐阿尼事猫鬼每以子夜祀之言子者鼠也陀嘗從家中索酒其妻曰無錢可酤陀因謂阿尼曰可令猫鬼向越公家使我足錢也阿尼便呪之居數日猫鬼向素家十一年上初從并州還陀謂阿尼曰可令猫鬼向皇后所使多賜吾物阿尼復呪之遂入宫中大理丞楊遠乃於門下外省遣阿尼呼猫鬼阿尼于是夜中置香粥一盆以匙扣而呼之曰猫女可來無住宫中久之阿尼色正青若被牽曳者云猫鬼已至由是其事具得實畜吁玉翻下同

上以陀后之異母弟陀妻楊素異母妹由是意陀所為令高熲等雜治之具得其實（治直之翻）上怒令以犢車載陀夫妻將賜死獨孤后三日不食為之請命曰（為于偽翻下同）陀若蠹政害民者妾不敢言今坐為妾身敢請其

命陀弟司勲侍郎整詣闕求哀司勲侍郎屬吏部尚書於是免陀死除名為民以其妻楊氏為尼先是有人訟其母為猫鬼所殺者上以為妖妄怒而遣之妖於驕翻至是詔誅被訟行猫鬼家先悲薦翻被皮義翻夏四月辛亥詔畜猫鬼蠱毒厭媚野道之家隋書志江南諸郡往往畜蠱而宜春偏甚其法以五月五日聚百種虫大者至蛇小者至蝨合置器中令自相啖餘一種存者留之蛇則曰蛇蠱蝨則曰蝨蠱行以殺人因食入人腹内食其五藏死則其産移入蠱主之家三年不殺它人則畜者自鍾其弊累世子孫相傳不絶亦有隨女子嫁者厭於琰翻媚音魅並投於四裔　六月丙寅下詔黜高麗王元官爵麗力

知翻漢王諒軍出臨渝關臨渝關在柳城西四百八十里所謂盧龍之險也渝漢書音喻值水潦餽運不繼軍中乏食復遇疾疫復扶又翻周羅睺自東萊泛海趣平壤城隋書平壤城東西六里隨山屈曲南臨浿水杜佑曰平壤城則故朝鮮國王險城也趣七喻翻亦遭風船多飄沒秋九月已丑師還死者什八九高麗王元亦惶懼遣使謝罪使疏吏翻下同上表稱遼東糞土臣元上于是罷兵待之如初百濟王昌遣使奉表請為軍導帝下詔諭以高麗服罪朕已赦之不可致伐厚其使而遣之高麗頗知其事以兵侵掠其境　辛

卯上至自仁壽宮　冬十一月癸未上祀南郊　十二月自京師至仁壽宮置行宮十有二所　南寧夷爨翫復反復扶又翻蜀王秀奏史萬歲受賂縱賊致生邊患上責萬歲萬歲詆讕讕落干翻又力誕翻詆拒諱也讕逸辭也上怒命斬之高熲及左衛大將軍元旻等固請曰萬歲雄略過人將士樂為致力雖古名將未能過也上意少解于是除名為民將即亮翻樂音洛少詩沼翻

十九年春正月癸酉赦天下　二月甲寅上幸仁壽宮

仁壽宮成於開皇十七年方其成也文帝怒欲罪楊素獨孤后喜而賞之繼此屢幸仁壽宮至仁壽之末卒死于仁壽宮仁者壽帝窮民力以作離宮可謂仁乎其不得死于是宮宜矣帝怒楊素而不加之罪其后喜則亦從而喜之豈非奢侈之能移人觸境而動至於流連而不知反卒貽萬世笑是知君德以節儉為貴也

突厥突利可汗因長孫晟奏言都藍可汗作攻具欲攻大同城（唐志自夏州北度烏水行五百三十餘里過橫水又行百一十九里至安樂戍戍在河西壖東壖有古大同城今大同城古永濟柵也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒長知兩翻晟承正翻）詔以漢王諒為元帥（帥所類翻）尚書左僕射高熲出朔州道（隋志馬邑郡舊置朔州）右僕射楊素出靈州道（靈武郡後魏置靈州）上柱國燕榮出

幽州道以擊都藍皆取漢王節度然漢王竟不臨（燕因肩翻）

戎都藍聞之與達頭可汗結盟合兵掩襲突利大戰長

城下突利大敗都藍盡殺其兄弟子姪遂度河入蔚州

（隋志雁門郡靈丘縣後周置蔚州蔚紆勿翻）突利部落散亡夜與長孫晟以

五騎南走（騎奇寄翻下同）比旦行百餘里（比必寐翻及也）收得數百騎

突利與其下謀曰今兵敗入朝一降人耳（朝直遥翻下同降户剛翻）

大隋天子豈禮我乎玷厥雖來本無宽隙（宽猶怨也）若往投

之必相存濟晟知之密遣使者入伏遠鎮（使疏吏翻）令速舉

烽突利見四烽俱發以問晟晟紿之曰城高地迥必遙見賊來我國家法若賊少舉二烽（紿蕩亥翻少詩沼翻）來多舉三烽大逼舉四烽彼見賊多而又近耳突利大懼謂其衆曰追兵已逼且可投城既入鎮晟留其達官執室領其衆自將突利馳驛入朝（將如字）夏四月丁酉突利至長安帝大喜以晟為左勳衛驃騎將軍（隋制驃騎將軍正四品驃匹妙翻騎奇寄翻）持節護突厥上令突利與都藍使者因頭特勒相辨詰突利辭直上乃厚待之都藍弟郁速六弃其妻子與

突利歸朝使疏吏翻朝直遙翻上嘉之使突利多遺之珍寶以慰其心遺于季翻高熲使上柱國趙仲卿將兵三千為前鋒至族蠡山將即亮翻蠡音黎與突厥遇交戰七日大破之追奔至乞伏泊復破之虜千餘口雜畜萬計突厥復大舉而至仲卿為方陳厥九勿翻下同畜許又翻復扶又翻陳讀曰陣下同四面拒戰凡五日會高熲大兵至合擊之突厥敗走追度白道踰秦山七百餘里而還還從宣翻又如字楊素軍與達頭遇先是諸將與突厥戰慮其騎兵奔突皆以戎車步騎相參設鹿角

為方陳騎在其內此古法也雖衛青劉裕未之能易也所謂先為不可勝以待敵之可勝者也先悉薦翻騎奇寄翻下同素曰此乃自固之道未足以取勝也于是悉除舊法令諸軍為騎陳達頭聞之大喜曰天賜我也下馬仰天而拜帥騎兵十餘萬直前上儀同三司周羅睺曰賊陳未整請擊之帥精騎逆戰素以大兵繼之突厥大敗達頭被重創而遁殺傷不可勝計其衆號哭而去魏舒毀車崇卒以敗狄楊素除戎車為騎陳以破突厥皆鼓儳而勝耳帥讀曰率勝音升號戶高翻

六月丁酉以豫章王暕為內史令暕古限翻宜陽公王

世積為涼州總管其親信安定皇甫孝諧有罪（王世積封宜陽郡公隋志河南郡宜陽縣後魏置宜陽郡武威郡舊置涼州安定郡舊置涇州）吏捕之亡抵世積世積不納孝諧配防桂州（配防者配隸軍伍使之防守）因上變稱世積嘗令道人相其貴不（上時掌翻令力丁翻相息亮翻不讀曰否）道人答曰公當為國主又將之涼州（之往也）其所親謂世積曰河西天下精兵處可圖大事世積曰涼州土曠人希非用武之國世積坐誅拜孝諧上大將軍　獨孤后性妬忌後宮莫敢進御尉遲迥女孫有美色先沒宮中（尉紆勿翻先悉[illegible]）

薦翻下同上於仁壽宮見而悅之因得幸后伺上聽朝伺相吏翻朝直遥翻陰殺之上由是大怒單騎從苑中出不由徑路入山谷間二十餘里高熲楊素等追及上扣馬苦諫上太息曰吾貴為天子不得自由高熲曰陛下豈以一婦人而輕天下上意少解少詩沼翻駐馬良久中夜方還宮后俟上於閤內及至后流涕拜謝熲素等和解之還音旋又如字因置酒極歡先是后以高熲父之家客甚見親禮熲父賓為獨孤信參佐信被誅后以賓父之故吏數往來其家至是聞熲謂已為一婦人遂銜

之時太子勇失愛於上潛有廢立之志從容謂頻曰從千容翻有神告晉王妃言王必有天下若之何頻長跪曰長幼有序其可廢乎長幼之長知兩翻獨孤后知頻不可奪陰欲去之為后譖頻張本去羌呂翻會上令選東宮衛士以入上臺頻奏稱若盡取彊者恐東宮宿衛太劣上作色曰我有時出入宿衛須得勇毅太子毓德春宮左右何須壯士此極弊法如我意者恒於交番之日分向東宮上下團伍不別三百人為團五人為伍恒戶登翻上時掌翻下遐嫁翻別彼列翻豈非佳事我熟見

前代公不須仍踵舊風頻子表仁娶太子女故上以此言防之頻夫人卒（卒子恤翻）獨孤后言於上曰高僕射老矣而喪夫人（喪息浪翻）陛下何能不為之娶（為于偽翻下同）上以后言告熲熲流涕謝曰臣今已老退朝（朝直遥翻）唯齋居讀佛經而已雖陛下垂哀之深至于納室非臣所願上乃止既而熲愛妾生男上聞之極喜后甚不悅上問其故后曰陛下尚復信高熲邪（復扶又翻邪音耶）始陛下欲為熲娶熲心存愛妾面欺陛下今其詐已見（見賢遍翻）安得信之上由是

諫頻伐遼之役（去年伐遼）頻因諫不從及師無功后言於上曰頻初不欲行陛下强遣之（强其兩翻）妄固知其無功矣又上以漢王年少（少詩照翻）専委軍事於頻頻以任寄隆重每懷至公無自疑之意諒所言多不用諒甚銜之及還泣言於后曰兒幸免髙頻所殺上聞之彌不平及擊突厥出白道進圖入磧（磧大磧也即所謂大漠磧七迹翻）遣使請兵（使疏吏翻）近臣縁此言頻欲反上未有所答頻已破突厥而還（此即謂前破突厥事還從宣翻又如字）及王世積誅推覈之際有宮禁中事云

於熲處得之上大驚有司又奏熲及左右衛大將軍元旻元胄並與世積交通受其名馬之贈旻胄坐免官上柱國賀若弼吳州總管宇文弼若人者翻弼古弼字刑部尚書薛胄開皇三年改都官尚書為刑部尚書民部尚書斛律孝卿兵部尚書柳述等明熲無罪上愈怒皆以屬吏屬之欲翻自是朝臣無敢言者朝直遥翻秋八月癸卯熲坐免上柱國左僕射以齊公就第未幾上幸秦王俊第召熲侍宴熲歔欷悲不自勝幾居豈翻歔音虛欷音希又許既翻勝音升獨孤后亦對之泣上謂熲曰朕

不負公公自負也因謂侍臣曰我於高熲勝於兒子雖或不見常似目前自其解落瞑然忘之解落謂解官落職也瞑莫定翻如本無高熲人臣不可以身要君要一遥翻自云第一也頃之熲國令上熲陰事隋制王國公國皆有令有尉上時掌翻稱其子表仁謂熲曰司馬仲達初託疾不朝遂有天下司馬懿字仲達事見魏邵陵厲公紀朝直遥翻公今遇此焉知非福熲國公承望上指以此誣熲蓋亦習見趙什住皇甫孝諧受賞而利之也焉於虔翻於是上大怒囚熲於內史省而鞫之憲司復奏沙門真覺嘗謂熲云明年國有大喪憲司法司也復

扶又翻喪息郎翻厄令暉復云十七十八年皇帝有大厄十九年不可過上聞而益怒顧謂羣臣曰帝王豈可力求孔子以大聖之才猶不得天下熲與子言自比晉帝此何心乎有司請斬之上曰去年殺虞慶則今茲斬王世積如更誅熲天下其謂我何於是除名為民熲初為僕射帝受禪熲即為僕射其母戒之曰汝富貴已極但有一斫頭耳爾其慎之熲由是常恐禍變至是熲歡然無恨色先是國子祭酒元善言於上曰楊素麤疏蘇威怯懦元冑元旻

正似鳧耳楚辭曰寧汎汎若水中之鳧與波上下以全吾軀乎元善之意謂此先悉薦翻可以付社稷者唯獨高熲上初然之及熲得罪上深責之善憂懼而卒卒子恤翻九月以太常卿牛弘為吏部尚書弘選舉先德行而後文才務在審慎雖致停緩其所進用並多稱職先悉薦翻行下孟翻後户遘翻稱尺證翻吏部侍郎高孝基鑒賞機悟清慎絶倫然爽俊有餘迹似輕薄時宰多以此疑之唯弘深識其真推心任委隋之選舉得人於斯為最時論彌服弘識度之遠冬十月甲午以突厥突利可

汗為意利珍豆啓民可汗華言意智健也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒突厥歸啓民者男女萬餘口上命長孫晟將五萬人於朔州築大利城以處之長知兩翻晟承正翻將即亮翻下同大利城在雲內縣東北隋志定襄郡治大利縣處昌呂翻下同時安義公主已卒十七年安義公主嫁突厥卒子恤翻復使晟持節送宗女義成公主以妻之復音扶又翻妻七細翻晟奏染干部落歸者益衆雖在長城之内猶被雍虞閭抄掠不得寧居抄楚交翻請徙五原以河為固隋鹽州五原之地於夏勝兩州之間隋志朔方郡後魏置夏州榆林郡開皇二十年置勝州杜佑曰勝州治榆林縣漢沙

南縣地有雲中城拂雲堆金河紫河白馬邑郡善陽界流入縣西有漢五原城夏户雅翻東西至河南北四百里掘為橫塹塹七艷翻令處其內令力丁翻處昌呂翻使得任情畜牧上從之又令上柱國趙仲卿屯兵二萬為啓民防達頭為于偽翻代州總管韓洪等將步騎一萬鎮恒安隋志雁門後周置肆州開皇五年改曰代州舊唐志恒安鎮在隋馬邑郡雲內縣界唐為雲州雲中縣即後魏所都平城之地恒户登翻達頭騎十萬來寇韓洪軍大敗騎奇寄翻仲卿自樂寧鎮邀擊斬首千餘級 帝遣越公楊素出靈州行軍總管韓僧壽出慶州弘化郡開皇十六年置慶州 太平公史萬

歲出燕州〔涿郡懷戎縣後齊置北燕州後周去北字燕因肩翻〕大將軍武威姚辯出河州〔枹罕郡舊置河州〕以擊都藍師未出塞十二月乙未都藍為部下所殺達頭自立為步迦〔迦音加〕可汗其國大亂長孫晟言於上曰今官軍臨境戰數有功〔數所角翻〕虜內自攜離其主被殺乘此招撫可以盡降請遣染干部下分道招慰上從之降者甚衆〔被皮義翻降戶江翻〕

資治通鑑卷一百七十八

欽定四庫全書

資治通鑑卷一百七十九　宋　司馬光　撰

胡三省　音注

隋紀三 起上章涒灘盡昭陽大淵獻凡四年

高祖文皇帝中

開皇二十年春二月熙州人李英林反 隋志同安郡梁置豫州後改晉州後齊改江州陳復曰晉州開皇初曰熙州因晉熙郡名州也 三月辛卯以揚州總管司馬河内張衡為行軍總管 隋制總管府置長史司馬河内郡置懷州 帥步

騎五萬討平之師讀曰率騎奇寄翻賀若弼復坐事下獄若人者翻復扶又翻下遐嫁翻上數之曰數所具翻又所主翻公有三太猛嫉妬心太猛自是非人心太猛無上心太猛既而釋之它日上謂侍臣曰弼將伐陳謂高熲曰陳叔寶可平也不作高鳥盡良弓藏邪熲居永翻下同范蠡告大夫種嘗有是言邪音耶下同熲云必不然及平陳遽索內史又索僕射索山客翻射寅謝翻我語熲曰語牛倨翻下同功臣正宜授勳官隋置上柱國至帥都督凡十一等為勳官不可預朝政朝直遙翻弼後語熲皇太子於己出口入耳無所不盡公終

久何必不得弼力何脉脉邪脉脉有言不得吐之意意圖廣陵又圖荆州皆作亂之地意終不改也　夏四月壬戌突厥達頭可汗犯塞厥九勿翻可從刊入聲汗音寒詔命晋王廣楊素出靈武道即靈州道漢王諒史萬歲出馬邑道即朔州道以擊之長孫晟帥降人為秦州行軍總管天水郡罷秦州長知兩翻晟承正翻帥讀曰率降户江翻受晋王節度晟以突厥飲泉易可行毒易以豉翻因取諸藥毒水上流突厥人畜飲之多死于是大驚曰天雨惡水雨于具翻其亡我乎因夜遁晨追之斬首千餘級考異曰煬帝

紀曰出靈武無虜而還突厥傳曰晉王出靈州達頭逃遁而去晟傳曰達頭與王相抗益達頭聞王來而遁晟將兵從別道與達頭相遇耳史萬歲出塞至大斤山與虜相遇達頭遣使問隋將為誰候騎報史萬歲也突厥復問得非敦煌戍卒乎史萬歲戍敦煌事見一百七十五卷陳長城公至德元年使疏吏翻下同將即亮反騎奇寄翻復扶又翻下同敦徒門翻候騎曰是也達頭懼而引去萬歲馳追百餘里縱擊大破之斬數千級逐北入磧數百里虜遠遁而還磧七迹翻下同還從宣翻又如字　考異曰帝紀十九年六月史萬歲破賊據本傳在今年紀誤也按破賊當作破達頭詔遣長孫晟復還大利城安撫新附達頭

復遣其弟子俟利伐從磧東攻啓民上又發兵助啓民守要路俟利伐退走入磧啓民上表陳謝曰大隋聖人可汗憐養百姓如天無不覆上時掌翻覆敷又翻地無不載染干如枯木更葉枯骨更肉千世萬世常為大隋典羊馬也為于偽翻帝又遣趙仲卿為啓民築金河定襄二城隋志榆林郡金河縣隋初置榆關總管定襄即雲內縣之恒安鎮秦孝王俊久疾未能起遣使奉表陳謝上謂其使者曰我戮力創茲大業作訓垂範庶臣下守之汝為吾子而欲敗之使疏吏翻敗補邁翻不知何

以責汝俊慙怖（怖普布翻）疾遂篤乃復拜俊上柱國六月丁丑俊薨（帝五子獨俊病死耳）上哭之數聲而止俊所為侈麗之物悉命焚之王府僚佐請立碑（隋親王置師友文學長史司馬諮議參軍掾屬主簿錄事功曹記室戶倉兵等曹騎兵城局等參軍東西閤祭酒參軍事法田水鎧士等曹行參軍行參軍長兼行參軍典籤等釋名碑者葬時所設臣子追述君父之功以書其上初學記碑悲也所以上往事也）上曰欲求名一卷史書足矣何用碑為若子孫不能保家徒與人作鎮石耳（鎮之人翻墜也）俊子浩崔妃所生也庶子曰湛羣臣希旨奏漢之栗姬子榮郭后子彊皆隨母廢（栗姬子榮

事見十六卷漢景帝六年七年郭后子彊事見四十三卷漢光武建武十七年十九年斯二事者二帝之失也可以為法乎今秦王二子母皆有罪不合承嗣上從之以秦國官為喪主　初上使太子勇參決軍國政事時有損益上皆納之勇性寬厚率意任情無矯飾之行行下孟翻上性節儉勇嘗文飾蜀鎧蜀鎧蜀人所作也蜀人工巧所作鎧甲已精麗而勇又文飾之上見而不悅戒之曰自古帝王未有好奢侈而能久長者汝為儲后后君也儲后猶言儲君也好呼到翻當以儉約為先乃能奉承宗廟吾昔日衣服各留一物時復觀之以自警戒恐

汝以今日皇太子之心忘昔時之事故賜汝以我舊所帶刀一枚并葅醬一合淹菜為葅醬醢也肉醬豉醬皆謂之醢又菜葅謂之醬內則芥醬汝嘗作上士時常所食也謂勇仕周時若存記前事應知我心後遇冬至百官皆詣勇勇張樂受賀上知之問朝臣曰近聞至日內外百官相帥朝東宮此何禮也太常少卿辛亶對曰於東宮乃賀也不得言朝朝直遙翻帥讀曰率少始照翻上曰賀者正可三數十人隨情各去何乃有司徵召一時普集太子法服設樂以待之可乎隋制太子袞冕垂白珠九旒青

繡充耳屝笄玄衣纁裳衣山龍華蟲火宗彝五章裳藻粉米黼黻四章織成為之白紗内單黼領青褾襈裙革帶金鉤鰈大帶素帶不朱裏亦紕以朱緑韍隨裳色火山二章玉具劒火珠鏢首瑜玉雙珮朱組雙大綬四采赤白縹紺純朱質長一丈八尺三百二十首廣九寸小雙綬長二尺六寸色同大綬而首半之間施二玉環朱韈赤舄以金飾褾彼小翻襈雜晁翻鰈毋例翻又彼列翻紕頻彌翻鏢紕招翻綬音受縹匹沼翻紕之尸翻長直亮翻廣古曠翻因下詔曰禮有等差君臣不雜皇太子雖居上嗣義兼臣子而諸方岳正冬朝賀任土作貢別上東宮別上時掌翻事非典則宜悉停斷斷丁管翻自是恩寵始衰漸生猜阻勇多内寵昭訓雲氏尤幸姓苑雲姓縉雲氏之後又魏書官氏志達

宥氏後改雲氏此其後也其妃元氏無寵遇心疾二日而薨元妃薨見一百七十七卷十一年獨孤后意有他故甚責望勇自是雲昭訓專內政生長寧王儼平原王裕安成王筠高良娣生安平王嶷襄成王恪王良媛生高陽王該建安王韶成姬生潁川王煚娣音弟嶷魚力翻媛于眷翻煚居永翻後宮生孝實孝範后彌不平頗遣人伺察求勇過惡晉王廣彌自矯飾唯與蕭妃居處伺相吏翻處昌呂翻後庭有子皆不育后由是數稱廣賢數所角翻大臣用事者廣皆傾心與交謂楊素等上及后每遣左

右至廣所無貴賤廣必與蕭妃迎門接引為設美饌為于偽翻饌士戀翻說文具食也申以厚禮申重也婢僕往來者無不稱其仁孝上與后嘗幸其第廣悉屏匿美姬於別室屏必郢翻唯留老醜者衣以縵綵衣於既翻縵莫半翻縵無文者也給事左右屏帳改用縑素故絕樂器之絃不令拂去塵埃去羌呂翻上見之以為不好聲色還宮以語侍臣好呼到翻語牛倨翻意甚喜侍臣皆稱慶由是愛之特異諸子上密令善相者來和相息亮翻徧視諸子對曰晉王眉上雙骨隆起貴不可言上又問上

儀同三司韋夐我諸兒誰得嗣位對曰至尊皇后所最愛者當與之非臣敢預知也來和韋夐皆識帝於潛躍故尤信之上笑曰卿不肯顯言邪邪音耶晉王廣美姿儀性敏慧沉深嚴重沉持林翻好學善屬文好呼到翻屬之欲翻敬接朝士禮極卑屈由是聲名籍甚言聲名狼籍甚盛朝直遥翻下同冠於諸王冠古玩翻廣為揚州總管入朝將還鎮入宫辭后伏地流涕后亦泫然泣下泫户畎翻廣曰臣性識愚下常守平生昆弟之意不知何罪失愛東宫恒蓄盛怒欲加屠陷恒户登翻每恐讒譖生於投

杅用曾參母子事鴆毒遇於杯勺杯勺皆飲器周禮梓人為飲器勺一升勺市若翻是以勤憂積念懼履危亡后忿然曰晛地伐漸不可耐勇小字晛地伐我為之娶元氏女為于偽翻竟不以夫婦禮待之專寵阿雲阿烏閭翻使有如許豚犬曹操曰如袁本初劉景升兒豚犬耳後遂以詆其子前新婦遇毒而夭夭於紹翻我亦不能窮治治直之翻何故復於汝發如此意復扶又翻我在尚爾我死後當魚肉汝乎每思東宮竟無正嫡至尊千秋萬歲之後遣汝等兄弟向阿雲兒前再拜問訊此是幾許苦痛邪幾居豈翻邪音耶廣又拜嗚

咽不能止后亦悲不自勝（勝音升）自是后決意欲廢勇立廣矣廣與安州總管宇文述素善（安陸郡置安州）欲述近已奏為壽州刺史（淮南郡舊屬南則為豫州屬北則為揚州開皇九年改曰壽州近其靳翻）廣尤親任總管司馬張衡衡為廣畫奪宗之策廣問計於述述曰皇太子失愛已久令德不聞於天下大王仁孝著稱才能葢世數經將領頻有大功（謂南平陳北伐突厥也數所角翻將即亮翻）主上之與內宮咸所鍾愛（內宮即中宮避國諱故云然）四海之望實歸大王然廢立者國家大事處人父子骨肉之間誠

未易謀也處昌呂翻易以豉翻然能移主上意者惟楊素耳素所與謀者唯其弟約述雅知約請朝京師與約相見共圖之朝直遥翻廣大悅多齎金寶資述入關約時為大理少卿少始照翻素凡有所為皆先籌於約而後行之述請約盛陳器玩與之酣暢因而共博每陽不勝所齎金寶盡輸之約約所得既多稍以謝述述因曰此晉王之賜令述與公為歡樂耳此呂不韋之故智耳約大驚曰何為爾述因通廣意說之曰說輸芮翻夫守正履道固人臣之常致反經合義亦

達者之令圖（夫音扶令力正翻）自古賢人君子莫不與時消息以避禍患公之兄弟功名葢世當塗用事有年矣朝臣為足下家所屈辱者可勝數哉（朝直遥翻勝音升數所具翻）又儲后以所欲不行每切齒於執政公雖自結於人主而欲危公者固亦多矣主上一旦弃羣臣公亦何以取庇今皇太子失愛於皇后主上素有廢黜之心此公所知也今若請立晉王在賢兄之口耳誠能因此時建大功王必永銘骨髓斯則去累卵之危成太山之安也約然之因

以白素素聞之大喜撫掌曰吾之智思思相吏翻殊不及此賴汝啓予約知其計行復謂素曰復扶又翻今皇后之言上無不用宜因機會早自結託則長保榮禄傳祚子孫兄若遲疑一旦有變令太子用事恐禍至無日矣令力丁翻素從之後數日素入侍宴微稱晉王孝悌恭儉有類至尊用此揣后意揣初委翻后泣曰公言是也吾兒大孝愛每聞至尊及我遣内使到内使猶言中使使疏吏翻必迎於境首言及違離未嘗不泣又其新婦亦大可憐我使婢去常與之同

寢共食豈若晛地伐與阿雲對坐終日酣宴昵近小人（昵尼質翻）疑阻骨肉我所以益憐阿麼者（廣小字阿麼麼眉波翻）常恐其潛殺之素既知后意因盛言太子不才后遂遺素金（遺于季翻）使贊上廢立勇頗知其謀憂懼計無所出使新豐人王輔賢造諸厭勝（新豐縣屬京兆厭於協翻）又於後園作庶人村室屋卑陋勇時於中寢息布衣草褥冀以當之上知勇不自安在仁壽宮使楊素觀勇所為素至東宮偃息未入勇束帶待之素故久不進以激怒勇勇銜之形於言

色素還言勇怨望恐有佗變願深防察上聞素譖毀甚疑之后又遣人伺覘東宮伺相吏翻下同覘丑廉翻又丑豔翻纖介事皆聞奏因加誣飾以成其辠上遂疏忌勇乃於玄武門達至德門玄武門隋大興宮城正北門至德門在宮城東北隅量置候人以伺動靜皆隨事奏聞量音良又東宮宿衛之人侍官以上侍官謂直閤直寢直齋直後備身直長等並東宮率府所統略同十二衛府名籍悉令屬諸衛府有勇健者咸屏去之屏必郢翻去羌呂翻出左衛率蘇孝慈為浙州刺史蘇孝慈有器幹故出之隋志浙陽郡西魏置浙州勇愈不悅太史令袁充

言於上曰臣觀天文皇太子當廢上曰𤣥象久見見賢遍翻羣臣不敢言耳充君正之子也袁君正見一百六十二卷梁武帝太清三年晉王廣又令督王府軍事姑臧段達姑臧縣涼州武威郡治所私賂東宮幸臣姬威令伺太子動静密告楊素於是内外諠謗過失日聞段達因脅姬威曰東宮過失主上皆知之矣已奉密詔定當廢立君能告之則大富貴威許諾即上書告之上時掌翻秋九月壬子上至自仁壽宫考異曰帝紀丁未至自仁壽宫今從太子勇傳翌日御大興殿開皇三年上入新都名其城曰大興城正殿曰大興

殿宮曰大興宮宮北苑曰大興苑或曰帝由大興郡襲封隋公以登大位故以名新都宮殿城苑謂侍臣曰我新還京師應開懷歡樂樂音洛不知何意翻邑然愁苦吏部尚書牛弘對曰臣等不稱職故至尊憂勞稱尺證翻上既數聞譖毀疑朝臣悉知之數所角翻故於衆中發問冀聞太子之過弘對既失旨上因作色謂東宮官屬曰仁壽宮此去不遠而令我每還京師嚴備仗衛如入敵國我為下利令力丁翻還從宣翻又如字泄利也為于偽翻不解衣臥昨夜欲近厠厠圊也近其靳翻故在後房恐有警急還移就前殿豈非

爾輩欲壞我家國邪壞音怪邪音耶于是執太子左庶子唐令則等數人付所司訊鞫命楊素陳東宮事狀以告近臣素乃顯言之曰臣奉勅向京令皇太子檢校劉居士餘黨言自仁壽宮奉勅向長安劉居士事見上卷十七年太子奉詔作色奮厲骨肉飛騰語臣云語牛倨翻居士黨盡伏法遣我何處窮討爾作右僕射委寄不輕射音夜自檢校之何關我事又云若大事不遂我先被誅謂禪代時事被皮義翻令作天子竟乃令我不如諸弟一事以上不得自遂上時掌翻因長歎回視云我大

覺身妨去音上曰此兒不堪承嗣久矣皇后恒勸我廢之恒户登翻我以布衣時所生地復居長復扶又翻長知兩翻望其漸改隱忍至今勇嘗指皇后侍兒謂人曰是皆我物此言幾許異事幾居豈翻其婦初亡謂元妃薨時也我深疑其遇毒嘗責之勇即懟曰會殺元孝矩孝矩元妃之父懟直類翻此欲害我而遷怒耳長寧初生勇長子儼封長寧王朕與皇后共抱養之自懷彼此連遣來索索山客翻且雲定興女在外私合而生想此由來何必是其體胥筍晉太子取屠家女其兒即好屠割

事見八十三卷晉惠帝元康九年好呼到翻今儻非類便亂宗祏祏音石我雖德慙堯舜終不以萬姓付不肖子堯舜知朱均不肖不付以天下我恒畏其加害如防大敵今欲廢之以安天下恒戶登翻左衛大將軍五原公元旻諫曰元旻封九原郡公五原郡豐州廢立大事詔旨若行後悔無及讒言罔極惟陛下察之上不應命姬威悉陳太子辠惡威對曰太子由來與臣語唯意在驕奢且云若有諫者正當斬之不殺百許人自然永息以文理觀之不字必誤營起臺殿四時不輟前蘇孝慈解左衛率率如字

太子奮髯揚肘曰大丈夫會當有一日終不忘之決當快意又宮內所須（須求也索也）尚書多執法不與輒怒曰僕射以下吾會戮一二人使知慢我之禍每云至尊惡我多側庶（惡烏路翻）高緯陳叔寶豈孽子乎（言二君皆嫡出而亡國孽魚列翻說文庶子曰孽）嘗令師姥卜吉凶（師姥巫媼也姥女老稱姥莫補翻）語臣云（語牛倨翻）至尊忌在十八年此期促矣上泫然曰誰非父母生乃至於此朕近覽齊書（是時李百藥所撰齊書未出帝所覽者葢崔子發齊紀也泫戶畎翻）見高歡縱其兒子不勝忿憤安可效尤邪於是禁勇

及諸子部分收其黨與勝音升邪音耶分扶問翻楊素舞文巧詆鍛鍊以成其獄居數日有司承素意奏元旻常曲事於勇情存附託在仁壽宮勇使所親裴弘以書與旻題云勿令人見上曰朕在仁壽宮有纎介事東宮必知疾於驛馬怪之甚久豈非此徒邪遣武士執旻於仗左衛右衛仗也右衛大將軍元胄時當下直不去因奏曰臣向不下直者為防元旻耳為于偽翻上以旻及裴弘付獄先是勇見老枯槐問此堪何用或對曰古槐尤宜取火先悉薦翻時衛士皆佩

火燧（燧取火之木也）勇命工造數千枚欲以分賜左右至是獲於庫又藥藏局貯艾數斛（隋志東宮門下坊統司經宮門內直典膳藥藏齋帥六局藏徂浪翻貯直呂翻）索得之（索山客翻）大以為怪以問姬威威曰太子此意別有所在至尊在仁壽宮太子常飼馬千匹（飼祥吏翻）云徑往守城門自然餓死素以威言詰勇（詰去吉翻）勇不服曰竊聞公家馬數萬匹勇忝備太子馬千匹乃是反乎素又發東宮服玩似加琱飾者悉陳之於庭以示文武羣臣為太子之辠上及皇后迭遣使責問勇勇不服（使疏

史翻下同冬十月乙丑上使人召勇勇見使者驚曰得無殺我邪邪音耶上戎服陳兵御武德殿武德殿在延恩殿西集百官立于東面諸親立於西面諸親謂屬籍宗親也引勇及諸子列於殿庭命内史侍郎薛道衡宣詔廢勇及其男女為王公主者勇再拜言曰臣當伏尸都市為將來鑒戒幸蒙哀憐得全性命言畢泣下流襟既而舞蹈而去左右莫不閔默哀之而不敢言長寧王儼上表乞宿衛辭情哀切上時掌翻上覽之閔然楊素進曰伏望聖心同於螫手蝮蛇螫手壯士斷腕楊素以譏

愍減人天性之親以此為喻亦太甚矣螫施隻翻不宜復留意復扶又翻已巳詔元旻唐令則及太子家令鄒文騰隋志太子家令掌刑法食膳倉庫什物奴婢等事左衛率司馬夏侯福隋左右衛率各置長史司馬夏戶雅翻典膳監元淹隋志典膳局置監丞各二人屬門下坊前吏部侍郎蕭子寶前主璽下士何竦主璽下士後周官也璽斯氏翻並處斬妻妾子孫皆沒官處昌呂翻車騎將軍榆林閻毗閻毗榆林盛樂人以車騎將軍宿衛東宮閻姓也左傳晉有閻嘉騎奇寄翻東郡公崔君綽游騎尉沈福寶開皇六年置武騎屯騎驍騎游騎飛騎旅騎雲騎羽騎八尉其品則正六品以下從九品以上綽昌約翻瀛州處士章仇太翼

瀛州河間郡後煬帝謂太翼曰于御姓章仇四岳之胄與盧同源是賜姓為盧氏孫愐曰漢有章弁因避仇加仇字為章仇氏特免死各杖一百身及妻子資財田宅皆沒官副將作大匠高龍叉率更令晉文建隋率更令掌東宮伎樂漏刻更工衛翊通直散騎侍郎元衡隋制東宮亦有通直散騎侍郎散悉寘翊騎奇寄翊皆處盡處其罪使自盡處昌呂翊於是集羣官於廣陽門外宣詔戮之乃移勇於內史省給五品料食賜楊素物三千段元冑楊約並千段賞鞫勇之功也文林郎楊孝政上書諫曰皇太子為小人所誤宜加訓誨不宜廢黜上時掌翊上怒撻其

胸初雲昭訓父定興出入東宮無節數進奇服異器以求悅媚數所角翻左庶子裴政屢諫隋制左庶子領門下坊勇不聽政謂定興曰公所為不合法度又元妃暴薨道路籍籍此於太子非令名也公宜自引退不然將及禍定興以告勇勇益踈政由是出為襄州總管襄陽郡置襄州唐令則為勇所昵狎昵尼質翻每令以絃歌教內人右庶子劉行本責之隋制右庶子領典書坊曰庶子當輔太子以正道何有取媚於房帷之間哉令則甚慙而不能改時沛國劉臻隋志無沛國劉臻先

世仕於江南江南僑置中原郡縣猶以沛國為貫平原明克讓克讓以平原為貫猶劉臻也魏郡陸爽魏郡置相州並以文學為勇所親行本怒其不能調護每謂三人曰卿等止解讀書耳言但能讀書而不能行其所學解戶買切夏侯福嘗于閤內與勇戲福大笑聲聞於外聞音問夏戶雅切行本聞之待其出數之曰數所角切殿下寬容賜汝顏色汝何物小人敢為褻慢因付執法者治之治直之切下同數日勇為福致請乃釋之為于偽切勇嘗得良馬欲令行本乘而觀之行本正色曰至尊置臣於庶子欲令輔導殿下非

為殿下作弄臣也勇慙而止及勇敗二人已卒上歎曰向使裴政劉行本在勇不至此勇嘗宴宮臣唐令則自彈琵琶歌娬媚娘娬音武洗馬李綱隋制門下坊司經局置洗馬四人洗悉薦翻起白勇曰令則身為公卿職當調護左右庶子謂之宮卿漢高帝謂四皓曰煩公卒調護太子故言東宮官職當調護乃於廣坐自比倡優坐徂卧翻倡音昌進淫聲穢視聽事若上聞令則罪在不測豈不為殿下之累邪累力瑞翻邪音耶臣請速治其罪勇曰我欲為樂耳治直之翻樂音洛君勿多事綱遂趨出及勇廢上召東宮官屬切

責之皆惶懼無敢對者綱獨曰廢立大事今文武大臣皆知其不可而莫肯發言臣何敢畏死不一為陛下別白言之乎為于偽翻下皆為謂為同別彼列翻太子性本中人可與為善可與為惡曩使陛下擇正人輔之足以嗣守鴻基今乃以唐令則為左庶子鄒文騰為家令二人唯知以絃歌鷹犬娛悅太子安得不至于是邪邪音耶此乃陛下之過非太子之罪也因伏地流涕嗚咽上慘然良久曰李綱責我非為無理然徒知其一未知其二我擇汝為宫臣

而勇不親任雖更得正人何益哉對曰臣所以不被親任者良由姦人在側故也（被皮義翻）陛下但斬令則文騰更選賢才以輔太子安知臣之終見疎弃也（更工衡翻）自古廢立冢嫡鮮不傾危（鮮息淺翻）願陛下深留聖思無貽後悔上不悅罷朝（朝直遥翻）左右皆為之股栗（為于偽翻）會尚書右丞缺有司請人上指綱曰此佳右丞也即用之太平公史萬歲還自大斤山楊素害其功言於上曰突厥本降（厥九勿翻）（降戶江翻）初不為寇來塞上畜牧耳遂寢之萬歲數抗表陳

狀陳其功狀也數所角翻上未之悟上廢太子方窮東宮黨與上問萬歲所在萬歲實在朝堂朝直遙翻楊素曰萬歲謁東宮矣以激怒上上謂為信然令召萬歲時所將將士在朝堂稱冤者數百人令刀丁翻將即亮翻萬歲謂之曰吾今日為汝極言於上事當決矣為于偽翻既見上言將士有功為朝廷所抑詞氣憤厲上大怒令左右摽殺之摽，擊也。又匹角翻。擊也既而追之不及因下詔陳其罪狀天下共冤惜之十一月戊子立晉王廣為皇太子天下地震廣始正位儲宮而天下地震其示戒

亦昭昭矣太子請降章服宮官不稱臣十二月戊午詔從之以宇文述為左衛率始太子之謀奪宗也洪州總管郭衍預焉隋志豫章郡平陳置洪州總管府由是徵衍為左監門率隋志東宮置左右監門率掌諸門禁監工衙翻下同率所律翻帝因故太子勇於東宮付太子廣掌之勇自以廢非其罪頻請見上申寃見賢遍翻下同申伸也明而廣遏之不得聞勇於是升樹大叫聲聞帝所兾得引見楊素因言勇情志昏亂為癲鬼所著不可復收狂病而死者為顛鬼著直略翻復扶又翻卒子恤翻帝以為然卒不得見初帝之

克陳也開皇九年克陳天下皆以為將太平監察御史房彥謙後齊御史臺置檢校御史十二人隋置監察御史十二人私謂所親曰主上忌刻而苛酷太子卑弱諸王擅權言秦晉蜀三王分據方面也天下雖安方憂危亂其子玄齡亦密言於彥謙曰主上本無功德以詐取天下諸子皆驕奢不仁必自相誅夷今雖承平其亡可翹足待彥謙法壽之玄孫也房法壽見一百三十二卷宋太宗泰始三年玄齡與杜果之兄孫如晦杜果有名周隋閒皆預選選者吏部選宣調吏部侍郎高孝基名知人有知人之名見玄齡歎曰僕閱

人多矣未見如此郎者異曰必為偉器恨不見其大成耳見如晦謂曰君有應變之才必任棟梁之重俱以子孫託之　帝晚年深信佛道鬼神辛巳始詔有毀佛及天尊嶽鎮海瀆神像者以不道論隋志佛者西域天竺之迦維衛國淨飯王之太子釋迦牟尼捨太子位出家學道勤行精進覺悟一切種智而謂之佛道經云有元始天尊者生於太元之先稟自然之氣沖虛凝遠莫知其極天地淪壞劫數終盡而天尊之體常存不滅嶽者五嶽東嶽太山西嶽華山南嶽衡山北嶽恒山中嶽嵩山隋五嶽各置令又有吳山令益吳山亦謂之吳嶽也鎮即周官職方氏揚州其山鎮曰會稽荆州其山鎮曰衡山豫州其山鎮曰華山青州其山鎮曰沂山兖州其山鎮曰岱山雍州其

山鎮曰嶽山幽州其山鎮曰醫無閭幷州其山鎮曰恒山冀州其山鎮曰霍山隋開皇十四年詔東鎮沂山南鎮會稽山北鎮醫無閭山冀州鎮霍山並就山立祠東海於會稽縣界南海於南海鎮南並近海立祠及四瀆吳山並取側近巫一人主知洒埽十六年又詔北鎮於營州龍山立祠岱嶽華嶽衡嶽恒嶽嵩嶽皆先有廟四瀆江河淮濟沙門毀佛像道士毀天尊像者以惡逆論　是歲徵同州刺史蔡王智積入朝隋志馮翊郡後魏置華州西魏改曰同州朝直遙翻智積帝之弟子也智積帝弟整之子性修謹門無私謁自奉簡素帝甚憐之智積有五男止教讀論語不令交通賓客或問其故智積曰卿非知我者其意蓋恐諸子有才

能以致禍也齊州行叅軍章武王伽齊郡齊州行叅軍在諸曹行叅軍之下典籤之上杜佑曰隋開皇三年詔佐官以曹為名者並以為司十二年諸州司以從事為名者並改為叅軍煬帝置諸司書佐改行叅軍為行書佐隋志河間郡平舒縣舊置章武郡伽求迦翻送流囚李參等七十餘人詣京師行至滎陽滎陽縣屬鄭州哀其辛苦悉呼謂曰卿輩自犯國刑身嬰縲紲縲黑索紲攣也所以拘罪人縲力追翻紲息列翻固其職也重勞援卒援送之卒豈不愧心哉參等辭謝伽乃悉脫其枷鎖停援卒與約曰某日當至京師如致前却謂或前或却不能如期吾當為汝受死為于偽翻遂捨之而去流

人感悅如期而至一無離叛上聞而驚異召見與語稱善久之於是悉召流人令攜負妻子俱入賜宴於殿庭而赦之因下詔曰凡在有生含靈稟性咸知善惡並識是非若臨以至誠明加勸導則俗必從化人皆遷善往以海內亂離德教廢絕吏無慈愛之心民懷奸詐之意朕思遵聖教以德化民而伽深識朕意誠心宣導參等感悟自赴憲司明是率土之人非為難教若使官盡王伽之儔民皆李參之輩刑厝不用厝七故翻其何遠哉乃擢

伽為雍令雍縣岐州治所雍於用翻

太史令袁充表稱隋興已後晝日漸長開皇元年冬至之景長一丈二尺七寸二分長一亘自爾漸短至十七年短於舊三寸七分日去極近則景短而日長去極遠則景長而日短行內道則去極近行外道則去極遠極北極也謹按元命包曰日月出內道璇璣得其常六緯之書有春秋元命包孔安國曰璇美玉璣者正天文之器璇似宣翻京房別對曰太平日行上道升平行次道霸代行下道伏惟大隋啓運上感乾元景短日長振古希有詩振古如玆毛傳曰

振自也上臨朝朝直遙翻謂百官曰景長之慶天之祐也今太子新立當須改元宜取日長之意以為年號是後百工作役並加程課以日長故也丁匠苦之史言袁充誣天以病民

仁壽元年春正月乙酉朔赦天下改元　以尚書右僕射楊素為左僕射納言蘇威為右僕射　丁酉徙河南王昭為晉王　突厥步迦可汗犯塞敗代州總管韓弘於恒安鴈門郡隋代州厥九勿翻迦古牙翻可從刋入聲汗音寒敗補邁翻恒戶登翻　以晉王昭為內史令　二月乙卯朔日有食之　夏五月己

丑突厥男女九萬口來降降戶江翻六月乙卯遣十六使巡省風俗使疏吏翻省昔景翻乙丑詔以天下學校生徒多而不精校戶教翻唯簡留國子學生七十人太學四門及州縣學並廢漢置太學晉武帝立國子學後國子太學各置博士以授生徒後魏太和二十年於四門置學立四門博士自漢以來郡有文學隋郡縣皆置博士殿內將軍河間劉炫殿內將軍即殿中將軍隋避諱改之屬左右衛河間郡瀛州炫熒絹翻上表切諫不聽上時掌翻秋七月改國子學為太學　初帝受周禪恐民心未服故多稱符瑞以耀之其偽造而獻者不可勝計勝音升冬十一

月巳丑有事於南郊如封禪禮板文備述前後符瑞以報謝云　山獠作亂獠盧晧翻蜀有獠以衛尉少卿洛陽衛文昇為資州刺史隋志洛陽縣屬河南郡洛州資陽郡西魏置資州治盤石少始照翻鎮撫之文昇名玄以字行初到官獠方攻大牢鎮開皇十三年置大牢縣宋白曰榮州應靈縣本漢南安縣隋置大牢鎮九域志在州西一百五十里文昇單騎造其營騎奇寄翻造七到翻謂曰我是刺史銜天子詔安養汝等勿驚懼也羣獠莫敢動于是說以利害渠帥感悅解兵而去說輸芮翻帥所類翻下同前後歸附者十餘萬口帝大悅賜縑二千

四壬辰以文昇為遂州總管（隋志遂寧郡後周置遂州）潮成等五州獠反高州酋長馮盎馳詣京師請討之（隋志義安郡梁置東揚州後改曰瀛州平陳置潮州蒼梧郡梁置成州隋後改封州高涼郡置高州酋才由翻長知兩翻）帝勅楊素與盎論賊形勢素歎曰不意蠻夷中有如是人即遣盎發江嶺兵擊之（江嶺謂江南嶺南也）事平除盎漢陽太守（隋志漢陽郡後魏曰南秦州西魏曰成州守手又翻）詔以楊素為雲州道行軍元帥（隋志定襄郡開皇五年置雲州總管府治大利）長孫晟為受降使者（長知兩翻晟承正翻降戶江翻使疏吏翻）挾啓民可汗北擊步迦（挾戶頰翻可從刊入聲汗音寒迦古牙翻）

二年春三月己亥上幸仁壽宮　突厥思力俟斤等厥九勿翻俟渠之翻南度河掠啓民男女六千口雜畜二十餘萬而去畜許又翻楊素帥諸軍追擊轉戰六十餘里大破之帥讀曰率突厥北走素復進追夜及之復扶又翻恐其越逸令其騎稍後親引兩騎并降突厥二人與虜並行虜不之覺候其頓舍未定趣後騎掩擊騎奇寄翻趣讀曰促大破之悉得人畜以歸啓民自是突厥遠遁磧南無復寇抄磧七迹翻抄楚交翻素以功進子玄感爵柱國賜玄縱爵淮南公淮南郡公　兵部尚

書柳述慶之孫也柳慶見一百六十一卷梁武帝太清二年尚蘭陵公主怙寵使氣自楊素之屬皆下之下遐嫁翻帝問符璽直長萬年韋雲起符璽局屬門下省直長四人萬年屬京兆璽斯氏翻長知兩翻外間有不便事可言之述時侍側雲起奏曰柳述驕豪未嘗經事兵機要重非其所堪徒以主壻遂居要職臣恐物議以為陛下官不擇賢專私所愛斯亦不便之大者帝甚然其言顧謂述曰雲起之言汝藥石也可師友之秋七月丙戌詔內外官各舉所知柳述舉雲起除通事舍人曹魏中書置通

事一人掌呈奏案章正始中改為通事舍人屬中書省隋改中書省為内史省

益州總管蜀王秀容貌瓌偉瓌古回翻有膽氣好武藝好呼到翻帝每謂獨孤后曰秀必以惡終我在當無慮至兄弟必反矣大將軍劉噲之討西爨也帝令上開府儀同三司楊武通將兵繼進此必爨亂再反時將即亮翻秀以嬖人萬智光為武通行軍司馬嬖卑義翻又博義翻帝以秀任非其人譴責之因謂羣臣曰壞我法者子孫也壞音怪譬如猛虎物不能害反為毛間蟲所損食耳遂分秀所統自長史元巖卒後秀漸奢僭按隋

書元巖傳開皇十三年巖卒是後仁壽四年帝卧疾仁壽宫又有黄門侍郎元巖與楊素柳述同侍疾參考㢢太子勇傳柳述傳皆然如此則有兩元巖長知兩𫑲造渾天儀多捕山猿充宦者猿胥𫑲車馬被服擬於乘輿被皮氣𫑲乘繩證𫑲及太子勇以讒㢢晉王廣為太子秀意甚不平太子恐秀終為後患陰令楊素求其罪而譖之令力丁𫑲上遂徵秀秀猶豫欲謝病不行總管司馬源師諫源師即北齊源文宗之子益是時亦老矣秀作色曰此自我家事何預𡖖也師垂涕對曰師忝參府幕敢不盡忠聖上有勑追王以淹時月以當從隋書源師傳作已蜀本作巳今乃遷

延未去百姓不識王心但生異議內外疑駭發雷霆之詔降一介之使王何以自明願王熟計之朝廷恐秀生變戊子以原州總管獨孤楷為益州揔管平涼郡置原州馳傳代之傳株戀翻楷至秀猶未肯行楷諷諭久之乃就路楷察秀有悔色因勒兵為備秀行四十餘里將還襲楷覘知有備乃止覘丑廉翻又丑豔翻　八月甲子皇后獨孤氏崩太子對上及宮人哀慟絶氣若不勝喪者勝音升　其處私室處昌呂翻　飲食言笑如平常又每朝令進二溢米而私令取肥

肉脯鮓乾肉為脯醲魚肉為鮓置竹筒中以蠟閉口衣襆褁而納之襆防玉翻帊也著作郎王劭上言佛說人應生天上及生無量壽國之時上時掌翻天佛放大光明以香花妓樂來迎妓渠綺翻伏惟大行皇后福善禎符備諸祕記皆云是妙善菩薩釋典菩普也薩濟也菩薩言能普濟衆生菩薄乎翻薩桑葛翻臣謹按八月二十二日仁壽宮內再雨金銀花雨于具翻二十三日大寶殿後夜有神光大寶殿在仁壽宮中寢殿也二十四日夘時永安宮北有自然種種音樂種章勇翻震滿虛室至夜五更更工衡翻奄然如寐

遂即升遐與經文所說事皆符驗上覽之悲喜九月丙戌上至自仁壽宮　冬十月癸丑以工部尚書楊達為納言達雄之弟也雄自廣平王改封清漳時又改封安德　閏月甲申詔楊素蘇威與吏部尚書牛弘等修定五禮五禮吉凶軍賓嘉上令上儀同三司蕭吉為皇后擇葬地得吉處云卜年二千卜世二百上曰吉凶由人不在於地高緯葬父豈不卜乎俄而國亡正如我家墓田若云不吉朕不當為天子若云不凶吾弟不當戰沒上弟整從周武帝伐齊至并州力戰

而死然竟從吉言吉還告族人蕭平仲曰皇太子遣宇文左率深謝余云宇文述時為左衛率率所律翻公前稱我當為太子竟有其驗終不忘也今卜山陵務令我早立我立之後當以富貴相報吾語之云後四載太子御天下語牛倨翻載作亥翻若太子得政隋其亡乎吾前紿云紿徒亥翻卜年二千者三十字也卜世二百者取世二傳也汝其識之識職吏翻記也壬寅葬文獻皇后於太陵詔以楊素經營葬事勤求吉地論素此心事極誠孝豈與夫平戎定寇比夫音扶其功業

可別封一子義康公邑萬户義康郡公隋志高涼郡杜原縣舊有宋康郡平陳改曰義康郡并賜田三十頃絹萬段米萬石金珠綾錦稱是稱尺證翻

蜀王秀至長安上見之不與語明日使使切讓之使使下使疏吏翻秀謝罪太子諸王流涕庭謝上曰頃者秦王糜費財物我以父道訓之今秀蠹害生民當以君道繩之於是付執法者開府儀同三司慶整諫曰慶姓出齊大夫慶氏庶人勇既廢秦王已薨陛下見子無多見賢遍翻何至如是蜀王性甚耿介今被重責被皮義翻恐不自全上大怒欲斷其

舌斷丁管翻因謂羣臣曰當斬秀於市以謝百姓乃令楊素等推治之治直之翻太子陰作偶人縛手釘心枷鎖杻械釘丁定翻杻敕九翻書上及漢王姓名仍云請西岳慈父聖母收楊堅楊諒神魂如此形狀勿令散蕩密埋之華山下華户化翻楊素發之又云秀妄述圖讖稱京師妖異造蜀地徵神妖於驕翻徵與禎同并作檄文云指期問罪置秀集中集文集也隋志曰別集者葢漢東京之所創也自靈均已降屬文之士衆矣然其志尚不同風流殊別後之君子欲觀其體勢而見其心靈故別聚焉名之為集辭人景慕並自記載以成書部俱以聞奏上曰天下寧

有是邪

有是邪邪音耶十二月癸巳廢秀為庶人幽之内侍省不聽與妻子相見唯獠婢二人驅使獠魯皓翻連坐者百餘人秀上表摧謝曰上時掌翻伏願慈恩賜垂矜愍殘息未盡之間希與爪子相見請賜一穴令骸骨有所爪子其愛子也上因下詔數其十罪數所具翻且曰我不知楊堅楊諒是汝何親後乃聽與其子同處處昌呂翻初楊素嘗以少譴勅送南臺南臺者御史臺也立國而朝後市臺省皆在南故尚書省曰南省御史臺曰南臺少詩沼翻命治書侍御史柳彧治之治直之翻素恃貴坐彧牀彧從外

來於階下端笏整容謂素曰奉勅治公之罪素遽下或據案而坐立素於庭辨詰事狀素由是銜之詰去吉翻蜀王秀嘗從或求李文博所撰治道集李文博博陵人仕隋不調性貞介鯁直好學不倦至于教義名理特所留心讀書至治亂得失忠臣烈士未嘗不反覆吟翫長於議論亦善屬文著治道集十卷大行於世夫其文大行而仕不遇何也治直吏翻遺下遺下李翻及秀得罪素奏或以內臣交通諸侯除名為民配戍懷遠鎮新唐志營州有懷遠城帝使司農卿趙仲卿往益州窮按秀事秀之賓客經過之處仲卿必深文致法州縣長

吏坐者大半（過音戈長知兩翻）上以為能賞賜甚厚久之貝州長史裴肅（隋志清河郡後周置貝州）遣使上書稱高熲以天挺良才元勳佐命為衆所疾以至廢弃（熲廢見上卷開皇十九年使疏吏翻上時掌翻）願陛下録其大功忘其小過又二庶人得罪已久（二庶人謂勇秀）寧無革心願陛下弘君父之恩顧天性之義（經曰父子之道天性也）各封小國觀其所為若能遷善漸更增益如或不悛（悛丑緣翻）貶削非晚今者自新之路永絶愧悔之心莫見豈不哀哉書奏上謂楊素曰裴肅憂我家事此亦至誠

也於是徵肅入朝朝直遥翻太子聞之謂左庶子張衡曰使勇自新欲何為也衡曰觀肅之意欲令如吳太伯漢東海王耳吳太伯注巳見前漢東海王彊事見光武紀此張衡為裴肅解也令力丁翻肅至上面諭以勇不可復收之意而罷遣之肅俠之子也裴俠見一百五十六卷梁武帝中大通五年復扶又翻楊素弟約及從父文思文紀從才用翻族父忌並為尚書列卿諸子無汗馬之勞位至柱國刺史廣營資產自京師及諸方都會處邸店碾磑碾尼展翻丁度集韻碾女箭翻所以離物器也磑五對翻並磨也便利田宅不可勝數勝音升

家僮千數後庭妓妾曳綺羅者以千數妓渠綺翻第宅華侈制擬宮禁親故吏布列清顯隋書素傳作親戚故吏此逸戚字既廢一太子及一王威權日盛朝臣有違忤者或至誅夷忤五故翻有附會及親戚雖無才用必加進擢朝廷靡然莫不畏附敢與素抗而不撓者撓奴敎翻屈也獨柳彧及尚書右丞李綱大理卿梁毗而已始毗為西寧州刺史隋志越巂郡後周置嚴州開皇六年改曰西寧州十八年又改曰巂州毗刺西寧蓋十八年以前也凡十一年蠻夷酋長皆以金多者為豪雋遞相攻奪略無寧歲毗患之後

因諸酋長相帥以金遺毗（酋才由翻帥讀曰率長知兩翻遺于季翻）毗置金坐側（坐徂卧翻）對之慟哭而謂之曰此物飢不可食寒不可衣（衣於既翻）汝等以此相滅不可勝數（勝音升）今將此來欲殺我邪（邪音耶）一無所納於是蠻夷感悟遂不相攻擊上聞而善之徵為大理卿處法平允（處昌呂翻允信也當也）毗見楊素專權恐為國患乃上封事曰臣聞臣無有作威作福其害于而家凶於而國（書洪範之言上時掌翻）竊見左僕射越國公素幸遇愈重權勢日隆搢紳之徒屬其視聽（言注耳目也屬之欲）

翻忤旨者嚴霜夏零阿旨者甘雨冬澍（忤五故翻澍之戍翻又殊遇翻）榮枯由其脣吻廢興候其指麾所私皆非忠讜（讜音黨）所進咸是親戚子弟布列兼州連縣天下無事容息異圖四海有虞必為禍始（黎陽之變卒如毗言）夫姦臣擅命有漸而來（夫音扶）王莽資之於積年桓玄基之於易世而卒殄漢祀終傾晉祚（二事具漢晉紀卒子恤翻）陛下若以素為阿衡臣恐其心未必伊尹也伏願揆鑒古今量為處置（量音良處昌呂翻）俾洪基永固率土幸甚書奏上大怒收毗繫獄親詰之（詰去吉翻）

毗極言素擅寵弄權將領之處殺戮無道（將即亮翻）又太子蜀王罪廢之日百僚無不震竦唯素揚眉奮肘喜見容色（見賢遍翻）利國家有事以為身幸上無以屈乃釋之其後上亦寖踈忌素乃下勑曰僕射國之宰輔不可躬親細務但三五日一向省評論大事外示優崇實奪之權也素由是終仁壽之末不復通判省事出楊約為伊州刺史（隋志河南郡陸渾縣東魏置伊川郡及北荊州後周改曰和州開皇初又改曰伊州）素既被踈（被皮義翻）吏部尚書柳述益用事攝兵部尚書參掌機密（按述

傳仁壽中判兵部尚書事尋拜兵部尚書修掌機密抗表陳讓乃令攝兵部尚書事素由是惡之惡烏路翻太子問於賀若弼曰楊素韓擒虎史萬歲皆稱良將其優劣何如弼曰楊素猛將非謀將韓擒虎鬬將非領將史萬歲驍將非大將太子曰然則大將誰也弼拜曰唯殿下所擇弼意自許也若人者翻將即亮翻騎奇寄翻交州俚帥李佛子作亂交趾郡交州俚音里帥所類翻據越王故城此城蓋秦漢間駱越之王所築也遣其兄子大權據龍編城交州舊治龍編縣隋志治宋平而龍編以縣屬州其別帥李普鼎據烏延城帥所類翻楊素薦瓜州刺史

長安劉方敦煌郡置瓜州有將帥之畧詔以方為交州道行軍總管統二十七營而進方軍令嚴肅有犯必斬然仁愛士卒有疾病者親臨撫養士卒亦以此懷之至都隆嶺遇賊擊破之進軍臨佛子營先諭以禍福佛子懼請降降戶江翻送之長安

三年秋八月壬申賜幽州摠管燕榮死燕因肩翻榮性嚴酷鞭撻左右動至千數嘗見道次叢荆以為堪作杖命取之輒以試人人或自陳無罪榮曰後有罪當免汝既而

有犯將杖之人曰前曰被杖使君許以有罪宥之榮曰無罪尚爾況有罪邪（被，皮義翻。使，疏吏翻。邪，音耶。）杖之自若觀州長史元弘嗣（隋志：平原郡東光縣，舊置勃海郡，隋廢郡，置觀州。杜佑曰：開皇三年改別駕、治中為長史、司馬。觀，古玩翻。長，知兩翻。）遷幽州長史懼為榮所辱固辭上勑榮曰弘嗣杖十已上罪皆須奏聞榮忿曰豎子何敢玩我於是遣弘嗣監納倉粟颺得一糠一粃皆罰之（監，古銜翻。颺，與章翻，又餘亮翻。粃，音比。）每笞雖不滿十然一日之中或至三數如是歷年怨隙日搆榮遂收弘嗣付獄禁絕其糧弘嗣抽絮

雜水咽之咽於甸翻其妻詣闕稱寃上遣使案驗使疏吏翻奏榮暴虐贓穢狼籍徵還賜死元弘嗣代榮為政酷又甚之

九月壬戌置常平官開皇初置義倉今置常平官掌之是歲龍門王通詣闕獻太平十二策隋志龍門縣屬河東郡上不能用罷歸通遂教授於河汾之間弟子自遠至者甚衆累徵不起楊素甚重之勸之仕通曰通有先人之敝廬足以蔽風雨薄田足以具餐粥餐諸延翻厚粥讀書談道足以自樂樂音洛願明公正身以治天下治直之翻時和歲豐通也受賜多矣

不願仕也或譖通於素曰彼實慢公公何敬焉素以問通通曰使公可慢則僕得矣不可慢則僕失矣得失在僕公何預焉素待之如初弟子賈瓊問息謗通曰無辯問止怨曰不爭通嘗稱無赦之國其刑必平重斂之國其刑必削斂力贍翻又曰聞謗而怒者讒之囮也見譽而喜者佞之媒也絕囮去媒讒佞遠矣囮余周翻又五戈翻鳥媒也爾雅翼曰說文囮譯也率鳥者繫生鳥以來之名曰囮讀若譌譽音余去羌呂翻大業末卒于家卒子恤翻門人謚曰文中子通卒門人議曰禮男子生有字所以昭德死有謚所以易名仲尼既沒文

不在玆乎易曰黃裳元吉文在中也請謚曰文中子

突厥步迦可汗所部大亂鐵勒僕骨等十餘部皆叛步迦降於啓民隋書鐵勒之先匈奴之苗裔也種類最多自西海之東依據山谷往往不絶獨洛河北有僕骨同羅韋紇拔也古覆羅並號俟斤蒙陳吐如紇斯結渾斛薛等諸姓勝兵可二萬伊吾以西焉耆之北傍白山則有契弊薄洛職乙咥蘇婆那曷烏讙紇骨也咥於尼讙等勝兵可二萬金山西有薛延陁咥勒兒十槃達契等一萬餘兵康國北傍阿得水則有訶咥曷截撥忽比干具海曷比悉何嵯蘇拔也未渴達等有三萬餘兵得嶷海東有蘇路羯三索咽蔑促隆忽等諸姓八千餘拂菻東則有恩屈阿蘭比褥九離伏嗢昏等近二萬人北海南則都波等雖姓氏各别總謂為鐵勒並無君長分屬東西兩突厥人性凶忍善於騎射貪婪尤甚以寇抄為生自突厥有國東西征討皆資其用以

制北荒迦古牙翻可從刋入聲汗音寒步迦衆潰西奔吐谷渾長孫晟送啓民置磧口啓民於是盡有步迦之衆磧七降翻

資治通鑑卷一百七十九